

○東京都屋外広告物条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement

昭和二十四年八月二七日

August 27, 1949

条例第一〇〇号

Ordinance No. 100

東京都議会の議決を経て、「屋外広告物条例」を次のように定める。

[Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement] shall be promulgated following a resolution of Tokyo Metropolitan Assembly.

東京都屋外広告物条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement

(昭四六条例一五・改称)

(Ordinance No. 15 of 1971 (modification of the Ordinance name))

目次

Table of Contents

第一章 総則(第一条—第五条)

Chapter I General Provisions (Article 1 to 5)

第二章 広告物等の制限(第六条—第二十二条)

Chapter II Restrictions on Advertisement (Article 6 to 22)

第三章 広告物等の許可(第二十三条—第三十条)

Chapter III Permission for Advertisement (Article 23 to 30)

第四章 監督(第三十一条—第三十八条)

Chapter IV Supervision (Article 31 to 38)

第五章 屋外広告業(第三十九条—第五十五条)

Chapter V Outdoor Advertising Business (Article 39 to 55)

第六章 東京都広告物審議会(第五十六条—第六十四条)

Chapter VI Tokyo Metropolitan Government Advertising Council (Article 56 to 64)

第七章 雑則(第六十五条—第六十七条)

Chapter VII Miscellaneous Provisions (Article 65 to 67)

第八章 罰則(第六十八条—第七十一条)

Chapter VIII Penal Provisions (Article 68 to 71)

附則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter I General Provisions

(平一七条例四一・章名追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition of Chapter name))

(目的等)

(Purpose)

第一条 この条例は、屋外広告物及び屋外広告業について、屋外広告物法(昭和二十四年法律第百八十九号。以下「法」という。)の規定に基づく規制、都民の創意による自主的な規制その他の必要な事項を定め、もつて良好な景観を形成し、若しくは風致を維持し、又は公衆に対する危害を防止することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Ordinance is to establish regulations based on the provisions of the Outdoor Advertisement Act (Act No. 189 of 1949; hereinafter referred to as “Act”), voluntary regulations initiated by citizens of Tokyo and other necessary matters, for the purpose of developing a favorable landscape or maintaining scenic beauty, or preventing any harm to the public.

2 この条例の適用に当たっては、国民の政治活動の自由その他国民の基本的人権を不当に侵害しないように留意しなければならない。

Article 2 In implementing this Ordinance, considerations must be given not to improperly infringe upon freedom of political activity and other fundamental human rights of the citizens.

(昭五一条例四〇・追加、昭六一条例一一六・平一七条例四一・一部改正)

(Ordinance No. 40 of 1976 (Addition), No. 116 of 1986, No. 41 of 2005 (Partial amendment))

(定義)

(Definitions)

第二条 この条例において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 2 In this Ordinance, the meanings of the terms set forth in the following items are as prescribed respectively in those items:

一 屋外広告物 法第二条第一項に規定する屋外広告物(以下「広告物」という。)をいう。

(i) The term “outdoor advertisement” means an outdoor advertisement prescribed in the provisions of Article 2, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as “advertisement”);

二 屋外広告業 法第二条第二項に規定する屋外広告業をいう。

(ii) The term “outdoor advertising business” means an outdoor advertising business prescribed in the provisions of Article 2, paragraph (2) of the Act;

三 広告主 広告物を表示し、又は広告物を掲出する物件(以下「掲出物件」という。)を設置することを決定し、自ら又は屋外広告業を営む者その他の事業者(以下「屋外広告業者等」という。)に委託する等により、当該広告物を表示し、又は当該掲出物

件を設置する者をいう。

- (iii) The term “advertiser” means a person that decides to install any object on which an advertisement is displayed or placed (hereinafter referred to as “object for the display of an outdoor advertisement”), displays the relevant advertisement and installs the relevant object personally or by entrusting them to a person that runs outdoor advertising business or other services operators (hereinafter referred to as “outdoor advertising business operators etc.”).

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(都の責務)

(Responsibility of the Metropolitan Government)

第三条 東京都(以下「都」という。)は、この条例の目的を達成するため、広告物に関する施策を策定し、及び実施する責務を有する。

Article 3 Tokyo Metropolitan Government (hereinafter referred to as “TMG”) is responsible for formulating and implementing measures on advertisements to achieve the purpose of this Ordinance.

2 都は、前項の施策の円滑な実施を図るため、広告主、屋外広告業者等、国並びに特別区及び市町村との適切な連携を図るものとする。

(2) The TMG must ensure close coordination with advertisers, outdoor advertising business operators etc., the state, special wards or municipalities to for the smooth implementation of the measures prescribed in the preceding paragraph.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(都民の責務)

(Responsibility of Citizens of Tokyo)

第四条 都民は、都がこの条例に基づき実施する広告物に関する施策について理解を深めるとともに、これに協力するよう努めるものとする。

Article 4 Citizens of Tokyo must endeavor to deepen their understanding of measures on advertisements that TMG implements based on the provisions of this Ordinance as well as cooperate in those measures.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(広告主及び屋外広告業者等の責務)

(Responsibility of Advertiser and Outdoor Advertising Business Operator etc.)

第五条 広告主は、この条例の規定及び自らの創意による自主的な規制を遵守するとともに、広告物の表示又は掲出物件の設置を委託した屋外広告業者等に、この条例の

規定を遵守させるために必要な措置を講じる責務を有する。

Article 5 Advertisers must comply with the provisions of this Ordinance or the voluntary restrictions initiated by them, and are responsible for taking necessary measures to have the outdoor advertising business operators that are entrusted with the display of the advertisement or installation of the object for the display of an outdoor advertisement comply with the provisions of this Ordinance.

2 広告主は、都がこの条例に基づき実施する広告物に関する施策に協力するよう努めるものとする。

(2) Advertisers must endeavor to cooperate with the measures on advertisements that TMG implements based on the provisions of this Ordinance.

3 屋外広告業者等は、広告主と連携し、この条例の規定及び自らの創意による自主的な規制を遵守する責務を有する。

(3) Outdoor advertising business operators are responsible for compliance with this Ordinance and the voluntary restrictions initiated by them in close coordination with advertisers.

4 屋外広告業者等は、都がこの条例に基づき実施する広告物に関する施策に協力するよう努めるものとする。

(4) Outdoor advertising business operators must endeavor to cooperate with the measures on advertisements that TMG implements based on the provisions of this Ordinance.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

第二章 広告物等の制限

Chapter II Restrictions on Advertisement

(平一七条例四一・章名追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 ((Addition of Chapter name))

(禁止区域)

(Prohibited Area)

第六条 次に掲げる地域又は場所に、広告物を表示し、又は掲出物件を設置してはならない。

Article 6 It is prohibited to display an advertisement or install an object to for the display of an outdoor advertisement in the following areas or locations:

一 都市計画法(昭和四十三年法律第百号)第八条第一項第一号の規定により定められた第一種低層住居専用地域、第二種低層住居専用地域、第一種中高層住居専用地域、第二種中高層住居専用地域及び田園住居地域並びに同項第十二号の規定により定められた都市緑地法(昭和四十八年法律第七十二号)第十二条の規定による特別緑地保全地区。ただし、知事の指定する区域を除く。

(i) Category 1 Low-rise Exclusive Residential Districts, Category 2 Low-rise Exclusive

Residential Districts, Category 1 Medium-rise Exclusive Residential Districts, Category 2 Medium-rise Exclusive Residential Districts prescribed pursuant to the provisions of Article 8, paragraph (1), item (i) of the City Planning Act (Act No. 100 of 1968) and Countryside Residential Districts, and Green Space Conservative Districts pursuant to the provisions of Article 12 of the Urban Green Space Conservation Act (Act No. 72 of 1973) prescribed pursuant to paragraph (1), item(xii) of the City Planning Act; provided, however, the area designated by the Governor shall be excluded;

二 都市計画法第八条第一項第六号の規定により定められた景観地区のうち知事の指定する区域、景観法(平成十六年法律第百十号)第七十四条第一項の規定により指定された準景観地区であつて同法第七十五条第一項に規定する条例により規制を受ける地域のうち知事の指定する区域、景観法の施行に伴う関係法律の整備等に関する法律(平成十六年法律第百十一号)第一条の規定による改正前の都市計画法第八条第一項第六号の規定により定められた美観地区(以下「旧美観地区」という。)及び都市計画法第八条第一項第七号の規定により定められた風致地区。ただし、旧美観地区及び風致地区にあつては、知事の指定する区域を除く。

(ii) The area designated by the Governor in the Landscape Districts prescribed pursuant to the provisions of Article 8, paragraph (1), item (vi) of the City Planning Act; the area designated by the Governor in the Quasi-Landscape Districts designated pursuant to the provisions of Article 74, paragraph (1) of the Landscape Act (Act No. 110 of June 18, 2004) that is subject to the Ordinance prescribed in Article 75, paragraph (1) of the said Act; the aesthetic area prescribed pursuant to Article 8, paragraph (1), item (vi) of the City Planning Act prior to Amendment under the provisions of Article 1 of Act on Arrangement of Relevant Laws Incidental to Enforcement of the Landscape Act (Act No. 111 of 2004) (hereinafter referred to as “former aesthetic area”); and scenic districts prescribed in Article 8, paragraph (1), item (vii) of the City Planning Act; provided, however, in the case of the former aesthetic area and scenic districts, the area designated by the Governor shall be excluded;

三 森林法(昭和二十六年法律第二百四十九号)第二十五条第一項第十一号の規定により保安林として指定された森林のある地域

(iii) The area with forests designated as protected forest pursuant to the provisions of Article 25, paragraph (1), item (xi) of the Forest Act (Act No. 249 of 1951);

四 文化財保護法(昭和二十五年法律第二百十四号)第二十七条又は第七十八条第一項の規定により指定された建造物及びその周囲で知事の定める範囲内にある地域並びに同法第百九条第一項若しくは第二項又は第百十条第一項の規定により指定され、又は仮指定された地域並びに指定され、又は仮指定されたもの及びその周囲で知事の定める範囲内にある地域

(iv) The building designated pursuant to the provisions of Article 27 or Article 78, paragraph (1) of the Act on Protection of Cultural Properties (Act No. 214 of 1950) and the surrounding area within the scope stipulated by the Governor; and the area designated or provisionally designated, or the object designated or provisionally designated pursuant to the provisions of Article 9, paragraph (1) or (2) or Article 119, paragraph (1) of the Act, or the surrounding area within the scope stipulated by the Governor;

五 歴史的又は都市美的価値を有する建造物及びその周囲並びに文化財庭園など歴史的価値の高い施設の周辺地域で知事の定める範囲内にある地域

(v) The building of historical value or aesthetic value of the city and the surrounding area, and the facilities of high historical value such as cultural property gardens and the surrounding area within the scope stipulated by the Governor;

六 古墳、墓地、火葬場及び葬儀場並びに社寺、仏堂及び教会の境域

(vi) The ancient tomb, cemetery, crematory and funeral home, and the boundary of shrines and temples, Buddhist temples and churches;

七 国又は公共団体の管理する公園、緑地、運動場、動物園、植物園、河川、堤防敷地及び橋台敷地

(vii) Parks, green spaces, playgrounds, zoos, botanical gardens, rivers, embankment sites and abutment sites managed by the State or public entities;

八 自然公園法(昭和三十二年法律第百六十一号)第二十条第一項の規定により指定された国立公園及び国定公園の特別地域並びに同法第七十三条第一項の規定により指定された東京都立自然公園の特別地域

(viii) Special area of a national park or a quasi-national park designated pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (1) of the Natural Parks Act (Act No. 161 of 1957), and special area of Tokyo Metropolitan Natural Parks designated pursuant to the provisions of Article 73, paragraph (1) of the same Act;

九 学校、病院、公会堂、図書館、博物館、美術館等の建造物の敷地及び官公署の敷地

(iv) Sites of buildings of schools, hospitals, public halls, libraries, museums and sites of public agencies;

十 道路、鉄道及び軌道の路線用地。ただし、第八条第二号に掲げる地域を除く。

(v) Lands for road, railroad and railway track; provided, however, the area set forth in Article 8, item (ii) shall be excluded;

十一 前号の路線用地に接続する地域で、知事の定める範囲内にあるもの。ただし、第八条第二号に掲げる地域を除く。

(xi) The area connected to the land for the routes prescribed in the preceding item that is within the scope stipulated by the Governor; provided, however, the area set forth in Article 8, item (ii) shall be excluded;

十二 前各号に掲げるもののほか、別に知事の定める地域

(xii) Beyond what is set forth in the preceding items, the area stipulated separately by the Governor.

(昭三二条例六五・昭四四条例八七・昭四六条例一五・昭五一条例二五・昭六一条例一一六・平八条例三八・平一五条例三四・一部改正、平一七条例四一・旧第二条線下・一部改正、平一八条例一三七・平二三条例八五・平二九条例八〇・一部改正)

(Ordinance No. 65 of 1957, No. 87 of 1969, No. 15 of 1971, No. 25 of 1976, No. 116 of 1986, No. 38 of 1996, No. 34 of 2003 (Partial amendment), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 2 was downwardly aligned), No. 137 of 2006, No. 85 of 2011, No. 80 of 2017 (Partial amendment))

(禁止物件)

(Prohibited Object)

第七条 次に掲げる物件には、広告物を表示し、又は掲出物件を設置してはならない。

Article 7 It is prohibited to display an advertisement or install an object for the display of an outdoor advertisement on the following objects;

一 橋(橋台及び橋脚を含む。)、高架道路、高架鉄道及び軌道

(i) Bridges (including abutments and piers), elevated roads, elevated railroads and railway tracks;

二 道路標識、信号機及びガードレール

(ii) Road signs, traffic lights and guardrails;

三 街路樹及び路傍樹

(iii) Street trees and roadside trees;

四 景観法第十九条第一項の規定により指定された景観重要建造物及び同法第二十八条第一項の規定により指定された景観重要樹木

(iv) Structures of landscape importance designated pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (1) of the Landscape Act and trees of landscape importance designated pursuant to Article 28, paragraph (1) of the same Act;

五 郵便差出箱、信書便差出箱、公衆電話ボックス、送電塔、テレビ塔、照明塔、ガスタンク、水道タンク、煙突及びこれらに類するもの

(v) Post boxes, letter post boxes, public phone boxes, transmission towers, television towers, lighting towers, gas tanks, water tanks, chimneys and anything similar thereto;

六 形像及び記念碑

(vi) Statues and monuments;

七 石垣及びこれに類するもの

(vii) Stone walls and anything similar thereto;

八 前各号に掲げるもののほか、特に良好な景観を形成し、又は風致を維持するために必要なものとして知事の指定する物件

(viii) Beyond what is set forth in the preceding items, the objects designated by the Governor as necessary to develop a favorable landscapes or maintain scenic beauty.

2 次に掲げる物件には、はり紙(ポスターを含む。以下同じ。)、はり札等(法第七条第四項前段に規定するはり札等をいう。以下同じ。)、広告旗(同項前段に規定する広告旗をいう。以下同じ。)、又は立看板等(同項前段に規定する立看板等をいう。以下同じ。)を表示し、又は設置してはならない。

(2) It is prohibited to display or install bills (including posters; the same applies hereinafter), placards (meaning the placards prescribed in Article 7, the first sentence of paragraph (4); the same applies hereinafter), banner flags for advertisement (meaning the banner flags for advertisement prescribed in the first sentence of the same paragraph; the same applies hereinafter) or standing signboards (meaning the standing signboards prescribed in the first sentence of the same paragraph; the same applies hereinafter) on the following objects;

一 電柱、街路灯柱及び消火栓標識

(i) Electric poles, lampposts and fire hydrant signs;

二 アーチの支柱及びアーケードの支柱

(ii) Supports of arch and arcade;

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(許可区域)

(Permitted Area)

第八条 次に掲げる地域又は場所(第六条各号に掲げる地域又は場所を除く。)に広告物を表示し、又は広告物を掲出する物件を設置しようとする者は、知事の許可を受けなければならない。

Article 8 A person seeking to display an advertisement in the following areas or locations (excluding areas or locations set forth in the items of Article 6) or install an object for the display of an advertisement must obtain permission from the Governor:

一 特別区、市及び町の区域

(i) The special wards, the area of a city and a town;

二 道路、鉄道及び軌道の路線用地並びにこれらに接続する地域で、知事の定める範囲内にある地域

(ii) Lands for road, railroad and railway track , and the area connected to those lands that are within the scope stipulated by the Governor;

三 自然公園法第五条第一項又は第二項の規定により指定された国立公園又は国定公園の区域及び同法第七十二条の規定により指定された東京都立自然公園の区域

- (iii) The area of a national park or a quasi-national park designated pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) or (2) of the Natural Parks Act and the area of Tokyo Metropolitan Natural Parks designated pursuant to the provisions of Article 72 of the same Act;

四 景観法第八条第二項第一号に規定する景観計画の区域のうち、知事の指定する区域

- (iv) Within the area covered by the Landscape Plan prescribed in Article 8, paragraph (2), item (i) of the Landscape Act, the area designated by the Governor.

(昭六一条例一一六・追加、平八条例三八・平一五条例三四・一部改正、平一七条例四一・旧第二条の二繰下・一部改正、平一八条例一三七・平二三条例八五・一部改正)

(Ordinance No. 116 of 1986 (Addition), No. 38 of 1996, No. 34 of 2003 (Partial amendment), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 2-2 was downwardly aligned), No. 137 of 2006, No. 85 of 2011 (Partial amendment))

(地区計画等の区域における基準)

(Standards for Area Covered by District Plan)

第九条 知事は、都市計画法第四条第九項に規定する地区計画等の区域(同法第十二条の五第二項第一号に規定する地区整備計画、密集市街地における防災街区の整備の促進に関する法律(平成九年法律第四十九号)第三十二条第二項第一号に規定する特定建築物地区整備計画、同項第二号に規定する防災街区整備地区整備計画、地域における歴史的風致の維持及び向上に関する法律(平成二十年法律第四十号)第三十一条第二項第一号に規定する歴史的風致維持向上地区整備計画、幹線道路の沿道の整備に関する法律(昭和五十五年法律第三十四号)第九条第二項第一号に規定する沿道地区整備計画又は集落地域整備法(昭和六十二年法律第六十三号)第五条第三項に規定する集落地区整備計画(以下「地区整備計画等」という。))が定められている区域に限る。))において、当該地区整備計画等の内容として定められた広告物又は掲出物件(以下「広告物等」という。))に関する事項が、良好な景観を形成し、又は風致を維持し、かつ、公衆に対する危害を防止するものであると認める場合は、当該事項を、この条例の規定による当該区域に係る広告物等の基準として東京都規則(以下「規則」という。))で定めることができる。

Article 9 In case, in the area covered by the District Plan etc. prescribed in Article 4, paragraph (9) of the City Planning Act (limited to District Improvement Plans prescribed in Article 12-5, paragraph (2), item (i) of the same Act; Specified Building District Development Plans prescribed in Article 32, paragraph (2), item (i) of the Act to Facilitate the Development of Disaster Prevention Zones in Populated Urban Areas (Act No. 49 of 1997); Disaster Prevention Block Improvement Zone Plans prescribed in the same paragraph, item (ii) of the same Act; Historic Scenery Maintenance and Improvement District Plans prescribed in Article 31, paragraph (2), item (i) of the

Act Concerning the Maintenance and Improvement of Historic Scenery (Act No. 40 of 2008); Roadside District Development Plans prescribed in Article 9, paragraph (2), item (i) of the Act on the Improvement of Areas along Trunk Roads (Act No. 34 of 1980); or Rural Hamlet District Improvement Plans (hereinafter referred to as "District Development Plans, etc.") prescribed in Article 5, paragraph (3) of the Rural District Development Act (Act No. 63 of 1987)), the Governor finds the matters related to an advertisement or object for the display of an outdoor advertisement set forth in the said District Development Plans, etc. develop a favorable landscape or maintain scenic beauty, and prevent any harm to the public, the said matters shall be specified in the Regulations of Tokyo Metropolitan Government (hereinafter referred to as "Regulations") as the standard for advertisements in the said area prescribed in this Ordinance.

(平一五条例一〇七・追加、平一七条例四一・旧第六条の三繰下・一部改正、平二一条例二九・平二三条例八五・一部改正)

(Ordinance No. 107 of 2003 (Addition), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 6-3 was downwardly aligned), No. 29 of 2009, No. 85 of 2011 (Partial amendment))

第十条 削除

Article 10 Deletion

(平一八条例一三七)

(Ordinance No. 137 of 2006)

(広告誘導地区等における基準)

(Standards for Advertisement Attraction Districts)

第十一条 知事は、良好な景観を形成し、又は風致を維持するために必要であると認める場合には、一定の区域を広告誘導地区として指定し、当該区域における広告物等の形状、面積、色彩、意匠その他表示の方法に関する事項を誘導方針として定めることができる。

Article 11 In case the Governor finds it necessary to develop a favorable landscape or maintain scenic beauty, the Governor may designate the certain area as Advertisement Attraction Districts and specify the matters related to the shape, area, colors, design and other method of presentation of advertisements in the said area as an attraction policy.

2 前項に規定する広告誘導地区において、土地、建築基準法(昭和二十五年法律第二百一十号)第二条第一号に規定する建築物(以下「建築物」という。)、工作物又は広告物等の所有者又はこれらを使用する権利を有する者は、前項に規定する誘導方針に則して、規則で定めるところにより、広告物等の形状、面積、色彩、意匠その他表示の方法に関する事項を合意書として定めることができる。

(2) In the Advertisement Attraction Districts prescribed in the preceding paragraph, the owner of lands, buildings prescribed in Article 2, item (i) of the Building Standards Act (Act No. 201 of

1950) (hereinafter referred to as “buildings”), the owner of structures or advertisements or a person that has right to use them may specify the matters related to the shape, area, colors, design and other method of presentation of advertisements according to the regulations in accordance with the attraction policy prescribed in the preceding paragraph.

- 3 知事は、前項の規定により定められた合意書の内容又は東京のしゃれた街並みづくり推進条例(平成十五年東京都条例第三十号)第二十七条第二項の規定により承認された街並み景観ガイドラインの内容として定められた広告物等の事項が、良好な景観を形成し、又は風致を維持し、かつ、公衆に対する危害を防止するために特に必要であると認める場合には、当該事項を、この条例の規定による当該区域に係る広告物等の基準として規則で定めることができる。

- (3) In case the Governor finds that the matters of the advertisements specified in the details of the agreement specified pursuant to the provisions of the preceding paragraph or the details of the guidelines for the city landscape approved pursuant to the provisions of Article 27, paragraph (2) of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance to Promote Elegant Neighborhoods in Tokyo (Tokyo Metropolitan Government Ordinance No. 30 of 2003) are necessary to develop a favorable landscape or maintain scenic beauty, and prevent any harm to the public, the Governor may specify the said matters as standards for advertisements related to the said area prescribed in this Ordinance in the regulations.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(広告協定地区)

(Advertising Agreement Area)

第十二条 一定の区域内の土地、建築物、工作物又は広告物等の所有者又はこれらを使用する権利を有する者は、良好な地域環境を形成するため、当該区域内の広告物等の形状、面積、色彩、意匠その他表示の方法の基準に関する協定(以下この条において「広告協定」という。)を締結したときは、広告協定書を作成し、その代表者によつて、知事に提出して、当該区域について広告協定地区として指定するよう求めることができる。

Article 12 When the owner of lands, buildings, structures or advertisements in a certain area or a person that has right to use them conclude an agreement on the standards for the shape, area, colors, design and other method of presentation of advertisements in the said area (hereinafter referred to as “advertising agreement”), the owner or the person may prepare a written advertising agreement and have one’s representative submit it to the Governor to request to designate the said area as the advertising agreement area.

- 2 知事は、前項の規定による申請があつた場合において、当該広告協定が良好な地域環境の形成に寄与すると認めるときは、当該区域を広告協定地区として指定することができる。

きる。

- (2) When the application under the provisions of preceding paragraph is filed and when the Governor finds the said advertising agreement contribute to develop a favorable local environment, the Governor may designate the said area as the advertising agreement area.
- 3 知事は、前項の規定により広告協定地区を指定するときは、あらかじめ当該区域の存する特別区、市及び町の長の意見を聴かなければならない。
- (3) When the Governor intends to designate the advertising agreement area pursuant to the provisions of preceding paragraph, the Governor must hear opinions of the heads of the special wards, cities and towns where the said area is located in advance.
- 4 知事は、第二項の規定により広告協定地区を指定したときは、当該広告協定をした者に対し、良好な地域環境を形成するため必要な措置をとるべきことを指導し、又は助言することができる。
- (4) When the Governor designates the advertising agreement area pursuant to the provisions of Article 2, the Governor may give a person that has entered into an agreement guidance or advice to take necessary measures to develop a favorable local environment.
- 5 第一項及び第二項の規定は、広告協定地区の変更又は廃止について準用する。
- (5) The provisions of paragraph (1) and (2) shall apply mutatis mutandis to the change or abolition of the advertising agreement area.

(平一七条例四一・追加、令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 26 of 2020 (Partial amendment))

(プロジェクションマッピング活用地区)

(Projection Mapping Utilization Area)

第十二条の二 まちづくりの推進を図る活動等を行うことを目的とする一般社団法人又は一般財団法人、特定非営利活動促進法(平成十年法律第七号)第二条第二項の特定非営利活動法人その他規則で定める団体(以下「まちづくり団体等」という。)は、地域の特性に応じたプロジェクションマッピング(建築物その他の工作物等に光で投影する方法により表示される広告物をいう。以下同じ。)の活用を図るため、規則で定めるところにより、一定の区域をプロジェクションマッピング活用地区(以下「活用地区」という。)に指定するよう知事に申請することができる。

Article 12-2 A general incorporated association, general incorporated foundation, corporations engaging in specified non-profit activities under Article 2, paragraph (2) of the Act on Promotion of Specified Non-profit Activities (Act No. 7 of 1998) or other organizations set forth in the rules established for the purpose of carrying out activities to promote community development (hereinafter referred to as “community development organizations etc.”) may request the Governor to designate the certain area as projection mapping utilization area (hereinafter referred to as “utilization area”) according to the rules in order to promote the utilization of projection

mapping (meaning advertisements projected on buildings or structures by light; the same applies hereinafter) that suits the regional characteristics.

2 前項の規定による申請は、次に掲げる事項を定めたプロジェクションマッピング活用計画(以下「活用計画」という。)の案を添えて行わなければならない。

(2) The application pursuant to the provisions of the preceding paragraph must be submitted with the proposals of utilization plan of projection mapping specifying the following matters (hereinafter referred to as “utilization plan”):

一 活用地区の名称、位置及び区域

(i) The name, location and area of utilization area;

二 プロジェクションマッピングの活用に係る方針

(ii) Policies concerning the utilization of projection mapping;

三 プロジェクションマッピングの表示の場所、位置、形状、規模、色彩その他表示の方法に関する基準(以下「表示基準」という。)

(iii) Standards for the place, location, shape, scale, colors and other method of presentation of projection mapping (hereinafter referred to as “presentation standard”);

四 表示基準が適用される建築物その他の工作物等

(iv) Buildings and other structures to which the presentation standard shall apply;

五 その他規則で定める事項

(v) Other matters set forth in the rules.

3 まちづくり団体等は、活用計画の案を作成しようとするときは、説明会を開催する等活用地区の住民の意見を反映させるよう努めなければならない。

(3) When community development organizations etc. intends to prepare a draft of the utilization plan, they must endeavor to reflect the opinions of residents in the utilization area by holding an explanatory meeting etc..

4 知事は、第一項の規定による申請があつた場合において、当該申請に係る活用計画の案の内容が知事が別に定める基準を満たすものと認めるときは、当該活用計画の案に掲げる区域を活用地区として指定することができる。

(4) When the application under the provisions of Article 1 is filed and when the Governor finds that the draft of the utilization plan of the said application meets the requirement specified separately by the Governor, the Governor may designate the area listed in the said utilization plan as a utilization area.

5 知事は、前項の規定により活用地区を指定するときは、あらかじめ当該活用地区に係る区域の存する特別区及び市町村の長の意見を聴かななければならない。

(5) When the Governor designates the utilization area pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Governor must hear opinions of the heads of the special wards, cities and towns where the area related to the said utilization area is located in advance.

6 まちづくり団体等は、第四項の規定により指定された活用地区に係る活用計画の内容を変更(軽微な変更を除く。)しようとするときは、規則で定めるところにより、その旨を知事に申請しなければならない。

(6) When community development organizations etc. intends to make changes (excluding minor changes) in the details of the utilization plan related to the utilization area designated pursuant to the provisions of Article 4, they must submit an application to the Governor according to the rules.

7 第三項から第五項までの規定は、前項の規定による申請について準用する。

(7) The provisions of paragraph (3) to (5) shall apply mutatis mutandis to the application pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

8 まちづくり団体等は、第四項の規定により指定された活用地区を廃止しようとするときは、規則で定めるところにより、その旨を知事に届け出なければならない。

(8) When community development organizations etc. intends to abolish the utilization area designated pursuant to the provisions of Article 4, they must submit a notification to the Governor according to the rules.

9 前各項に定めるもののほか、活用地区の指定に関し必要な事項は、知事が別に定める。

(9) Beyond what is provided in the preceding paragraphs, the matters necessary for the designation of the utilization area shall be specified separately by the Governor.

(令二条例二六・追加)

(Ordinance No. 26 of 2020 (Addition))

(禁止区域若しくは禁止物件又は許可区域に許可を受けずに表示又は設置をすることができる広告物等)

(Advertisement Displayed or Installed in Prohibited Area or Prohibited Object, or Permitted Area without Permission)

第十三条 次に掲げる広告物等は、第六条から第八条までの規定にかかわらず、表示し、又は設置することができる。ただし、第二号から第六号まで及び第八号に掲げる広告物等については、規則で定める基準に適合するものでなければならない。

Article 13 Notwithstanding the provisions of Article 6 to 8, the following advertisements may be displayed or installed; provided, however, in case of advertisements set forth in item (ii) to (vi) and (viii) must conform to the standard specified in the rules:

一 他の法令の規定により表示する広告物等

(i) Advertisements displayed pursuant to the provisions of other laws and regulations;

二 国又は公共団体が公共的目的をもつて表示する広告物等

(ii) Advertisements displayed by the State or public entity for the public purpose;

三 公益を目的とした集会、行事、催物等のために表示するはり紙、はり札等、広告

旗、立看板等、広告幕(網製のものを含む。以下同じ。)及びアドバルーン

- (iii) Bills, placards etc., banner flags for advertisement, standing signboards etc., advertisement banners (including those made of net) and advertising balloons displayed at meetings, events, entertainments, etc. held for the public interest;

四 公益上必要な施設又は物件に寄贈者名を表示する広告物

- (iv) Advertisements indicating the name of the contributor at facilities or objects necessary for the public interest;

五 自己の氏名、名称、店名若しくは商標又は自己の事業若しくは営業の内容を表示するため、自己の住所、事業所、営業所又は作業場に表示する広告物等(以下「自家用広告物」という。)

- (v) Advertisement displayed at one's own domicile, place of business, business office or workshop to indicate one's own name, trade name, name of the store or trademark, or the details of one's own business or operation (hereinafter referred to as "private advertisement");

六 自己の管理する土地又は物件に、管理者が管理上必要な事項を表示する広告物等

- (vi) Advertisements that the manager displays at lands or objects managed by oneself to indicate the matters necessary for management;

七 冠婚葬祭、祭礼等のために表示する広告物等

- (vii) Advertisements displayed for ceremonial occasions, festivals, etc.;

八 公益を目的とした行事、催物等のために表示するプロジェクションマッピングで、公益性を有するもの

- (viii) Projection mapping for events, entertainments, etc. held for the purpose of the public interest and that of public interest.

(平一七条例四一・追加、令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 26 of 2020 (Partial amendment))

(禁止区域又は許可区域に許可を受けずに表示又は設置をすることができる広告物等)

(Advertisement Displayed or Installed in Prohibited Area or Permitted Area without Permission)

第十四条 次に掲げる広告物等は、第六条及び第八条の規定にかかわらず、表示し、又は設置することができる。ただし、第一号、第二号及び第四号に掲げる広告物等については、規則で定める基準に適合するものでなければならない。

Article 14 Notwithstanding the provisions of Article 6 to 8, the following advertisements may be displayed or installed; provided, however, in case of advertisements set forth in item (i), (ii) and (iv) must conform to the standard specified in the rules:

一 講演会、展覧会、音楽会等のために表示する広告物等

- (i) Advertisements displayed for lectures, exhibitions, concerts, etc.;

二 電車又は自動車の外面を利用する広告物等

(ii) Advertisements using the outer surface of trams or automobiles;

三 人、動物、車両(電車及び自動車を除く。)、船舶等に表示する広告物

(iii) Advertisements displayed on persons, animals, vehicles (excluding trams and automobiles), vessels, etc.;

四 塀又は工事現場の板塀若しくはこれに類する仮囲いに表示する広告物

(iv) Advertisements displayed at fences, or wooden fences or temporary enclosures similar thereto at the construction site.

(平一七条例四一・追加、平一八条例一三七・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 137 of 2006 (Partial amendment))

(禁止区域に許可を受けて表示又は設置をすることができる広告物等)

(Advertisement Displayed or Installed in Prohibited Area with Permission)

第十五条 次に掲げる広告物等は、第六条の規定にかかわらず、知事の許可を受けたときは、規則で定める基準により、表示し、又は設置することができる。

Article 15 Notwithstanding the provisions of Article 6, the following advertisements may be

displayed or installed when it is permitted by the Governor according to the standard of the rules:

一 自己の氏名、名称、店名又は商標を表示するため、自己の住所、事業所、営業所又は作業場に表示する広告物等

(i) Advertisement displayed at one's own domicile, place of business, business office or workshop to indicate one's own name, trade name, name of the store or trademark;

二 規則で定める道標、案内図板等の広告物等で、公共的目的をもつて表示するもの

(ii) Advertisements such as a guidepost, guide board, etc. specified in the rules that are displayed for the public purpose;

三 電柱、街路灯柱等を利用して表示する広告物等で、公衆の利便に供することを目的とするもの

(iii) Advertisements using electric poles, lampposts, etc. that are displayed for the public convenience;

四 電車又は自動車の外面を利用する広告物等

(iv) Advertisements using the outer surface of trams or automobiles;

五 知事の指定する専ら歩行者の一般交通の用に供する道路の区域に表示又は設置をする広告物等

(v) Advertisements displayed or installed in the area of the road used exclusively for general traffic of pedestrians designated by the Governor;

六 規則で定める公益上必要な施設又は物件に表示する広告物等

(vi) Advertisements displayed at facilities or objects necessary for the public interest specified in the rules;

七 第六条第四号及び第五号(同条第一号から第三号まで及び第六号から第十一号まで

に掲げる地域又は場所を除く。)並びに同条第十二号に掲げる地域のうち、知事が特に指定する地域に表示又は設置をする規則で定める非営利目的のための広告板

- (vii) Within the area set forth in Article 6, item (iv) and (v) (excluding the area or locations set forth in the same Article, item (i) to (iii), and (vi) to (xi)), and item (xii), billboards for non-profit purposes specified in the rules that are displayed or installed in the area specifically designated by the Governor.

(平一七条例四一・追加、平一八条例一三七・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 137 of 2006 (Partial amendment))

(沿道、沿線等の禁止区域に許可を受けて表示又は設置をすることができる広告物等)

(Advertisement Displayed or Installed in Prohibited Area of Roadside, Along a Railway Line, etc. with Permission)

第十六条 次に掲げる広告物等(前三条及び次条に規定するものを除く。)は、第六条の規定にかかわらず、知事の許可を受けたときは、同条第十号及び第十一号に掲げる地域(同条第一号から第九号まで及び第十二号に掲げる地域又は場所を除く。)に表示し、又は設置することができる。ただし、第一号に掲げる広告物等の許可の基準は、規則で定める。

Article 16 Notwithstanding the provisions of Article 6, the following advertisements (excluding those prescribed in the preceding three Articles and the following Article) may be displayed or installed in the area set forth in Article 6, item (x) and (xi) (excluding the areas and locations set forth in Article 6, item (i) to (ix), and (xii)) when it is permitted by the Governor according to the standard of the rules; provided, however, the standard for the permission for advertisement set forth in item (i) shall be specified in the rules:

- 一 第六条第十号に規定する道路の路線用地及び同条第十一号に規定する道路の路線用地に接続する地域で、かつ、都市計画法第七条第一項の規定により定められた市街化調整区域に表示し、又は設置する広告物等

- (i) Advertisements displayed or installed in the area connected to the land for the route of the road prescribed in Article 6, item (x) and the land for the route of the road prescribed in Article 6, item (xi), that is the urbanization control area specified in the provisions of Article 7, paragraph (1) of the City Planning Act;

- 二 第六条第十一号に掲げる地域に表示し、又は設置する広告物等で、当該広告物等を表示し、又は設置する当該地域の路線用地から展望できないもの(前号に掲げるものを除く。)

- (ii) Advertisements displayed or installed in the area set forth in Article 6, item (xi) that is not viewable from the land for the route in the said area where the said advertisements are displayed or installed (excluding those set forth in the preceding item).

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(非営利広告物等の表示)

(Display of Non-profit Advertisement)

第十七条 規則で定める非営利目的のためのはり紙、はり札等、広告旗、立看板等、広告幕及びアドバルーン(次項において「非営利広告物等」という。)は、第六条の規定にかかわらず、同条第一号、第四号、第五号、第十号及び第十一号(同条第二号、第三号及び第六号から第九号までに掲げる地域又は場所を除く。)並びに同条第十二号に掲げる地域に表示し、又は設置することができる。

Article 17 Notwithstanding the provisions of Article 6, bills, placards etc., banner flags for advertisement, standing signboards etc., advertisement banners and advertising balloons for the non-profit purpose specified in the rules (referred to as non-profit advertisement etc. in the following paragraph) may be displayed or installed in the area set forth in Article 6, item (i), (iv), (v), (x) and (xi) (excluding the areas and locations set forth in Article 6, item (ii), (iii), and (vi) to (ix)), and in Article 6, item (xii).

2 非営利広告物等は、第八条の規定にかかわらず、同条各号に掲げる地域又は場所に表示し、又は設置することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of Article 8, non-profit advertisements may be displayed or installed in the areas or locations set forth in each item of the same Article.

(平一七条例四一・追加、平一八条例一三七・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 137 of 2006 (Partial amendment))

(告示)

(Public Notice)

第十八条 知事は、第六条第一号ただし書、第二号、第四号、第五号、第十一号若しくは第十二号、第七条第一項第八号、第八条第二号若しくは第四号、第十一条第一項、第十二条第二項、第十二条の二第四項又は第十五条第五号若しくは第七号の規定により区域を指定し、地域を定め、若しくは物件を指定したとき、又はこれらを変更し、若しくは廃止したときは、その旨を告示しなければならない。

Article 18 When the Governor designates the area, specifies the area, or designates the object pursuant to the provisions of Article 6, the proviso to item (i), item (ii), (iv), (v), (xi), or item (xii), Article 7, paragraph (1), item (viii), Article 8, item (ii) or (iv), Article 11, paragraph (1), Article 12, paragraph (2), Article 12-2, paragraph (4) or Article 15, item (v) or (vii), or changes or abolishes them, the Governor must give public notice to that effect.

(昭六一条例一六・全改、平一五条例一〇七・一部改正、平一七条例四一・旧第十四条繰下・一部改正、平一八条例一三七・令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 116 of 1986 (Entire amendment), No. 107 of 2003 (Partial amendment),

No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 14 was downwardly aligned), No. 137

of 2006, No. 26 of 2020 (Partial amendment))

(禁止広告物等)

(Prohibited Advertisement)

第十九条 何人も、形状、規模、色彩、意匠その他表示の方法が景観又は風致を害するおそれのある広告物等を表示し、又は設置してはならない。

Article 19 It is prohibited for any person to display or install advertisements etc. of which shape, scale, colors, design and other method of presentation may harm the landscape or scenic beauty.

2 何人も、次に掲げる広告物等を表示し、又は設置してはならない。

(2) It is prohibited for any person to display or install the following advertisements etc.:

一 腐朽し、腐食し、又は破損しやすい材料を使用した危険な広告物等

(i) Dangerous advertisements etc. using decayed, corroded or breakable materials;

二 構造又は設置の方法が危険な広告物等

(ii) Advertisements etc. of which structure or method of installation is dangerous;

三 風圧又は地震その他の震動若しくは衝撃により容易に破損し、落下し、倒壊する等のおそれのある広告物等

(iii) Advertisements etc. likely to be broken, fell or collapsed easily by wind load, earthquake or other vibrations, or shock;

四 信号機又は道路標識等に類似し、又はこれらの効用を妨げるなど、道路交通の安全を阻害するおそれのある広告物等

(iv) Advertisements etc. likely to harm the safety of the road traffic by being similar to traffic lights or road signs etc., or impairing the utility of them.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(管理義務)

(Management Obligation)

第二十条 広告主、広告主から委託を受けて広告物等を表示し、若しくは設置する者若しくは広告物等の所有者、占有者その他当該広告物等について権原を有する者(第四章において「所有者等」という。)又は当該広告物等の管理者(以下「広告物の表示者等」という。)は、広告物等に関し、補修その他必要な管理を行い、良好な状態に保持しなければならない。

Article 20 Advertisers, a person entrusted by an advertiser with display or installation of advertisements, or owners, possessors or any person that holds the title of the said advertisements (hereinafter referred to as “owners etc.”), or managers of the said advertisements (hereinafter referred to as “advertisement displayer etc.”) must make repairs or perform necessary management on the advertisements etc. in order to maintain them in good condition.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(規格の設定)

(Establishment of Standard)

第二十一条 次に掲げる広告物等について、知事はその表示又は設置の場所、位置、形状、規模、色調等について、規則で定める規格を設けたときは、当該広告物等は、これらの規格によらなければならない。

Article 21 With regard to the following advertisements etc., when the Governor establishes the standard for the place, location, shape, scale or color tone of its display or installation, the said advertisements etc. must comply with those standards:

一 広告塔

(i) Advertising towers;

二 広告板

(ii) Billboards;

三 立看板等

(iii) Standing signboards etc.;

四 はり紙

(iv) Bills;

五 はり札等

(v) Placards etc.;

六 広告旗

(vi) Banner flags for advertisement;

七 建築物の壁面を利用する広告物等

(vii) Advertisements etc. using wall surface of buildings;

八 建築物から突出する形式の広告物等

(viii) Advertisements etc. generating a building;

九 電柱又は街路灯柱を利用する広告物等

(ix) Advertisements etc. using electric poles or lampposts;

十 道路に沿い、又は鉄道及び軌道の沿線に設置する広告物等

(x) Advertisements etc. installed along the road, or along the railroads and railway tracks;

十一 電車又は自動車の外面を利用する広告物等

(xi) Advertisements etc. using the outer surface of trams or automobiles ;

十二 プロジェクションマッピング

(xii) Projection mappings;

十三 前各号に掲げるもののほか、特に良好な景観形成又は風致の維持に必要なものとして規則で定める広告物等

(xiii) Beyond what is set forth in the preceding items, advertisements etc. specified in the rules

as specifically necessary to develop a favorable landscape or maintain scenic beauty.

- 2 都市計画法第八条第一項第一号の規定により定められた第一種住居地域又は第二種住居地域内に表示する広告物等(自家用広告物及び第十四条第四号に規定する広告物を除く。)の表示面積は、前項の規定にかかわらず、規則で定める基準に適合するものでなければならない。
- (2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, display area of the advertisements etc. displayed in Category 1 Residential Districts or Category 2 Residential Districts specified in the provisions of Article 8, paragraph (1), item (1) of the City Planning Act (excluding private advertisements and advertisements prescribed in Article 14, item (iv)) must comply with the standard specified in the rules.
- 3 第八条第四号の規定により指定された区域に表示する広告物等のうち、景観法第八条第一項の景観計画に同条第二項第四号イの規定により定めた事項については、前二項の規定にかかわらず、規則で定める基準に適合するものでなければならない。
- (3) Among advertisements etc. displayed in the area designated pursuant to the provisions of Article 8, paragraph (4), the matters specified in the Landscape Plan prescribed in Article 8, paragraph (1) of the Landscape Act according to the provisions of the same Article, paragraph (2), item (iv), (a) must, notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, comply with the standard specified in the rules.
- 4 第十二条の二第四項の規定により指定された活用地区に表示するプロジェクションマッピング(同条第二項第四号に規定する建築物その他の工作物等に表示されるものに限る。)は、前三項の規定にかかわらず、当該活用地区の表示基準に適合するものでなければならない。
- (4) Projection mappings presented in the utilization area designated pursuant to the provisions of Article 12-2, paragraph (4) (limited to those presented on the buildings or other structures prescribed in the same Article, paragraph (2), item (iv)) must, notwithstanding the provisions of the preceding three paragraphs, comply with the presentation standard of the said utilization area.
(平一七条例四一・追加、平一八条例一三七・平二三条例八五・令二条例二六・一部改正)
(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 137 of 2006, No. 85 of 2011, No. 26 of 2020 (Partial amendment))

(広告物等の総表示面積の規制)

(Regulation of Total Display Area of Advertisement)

第二十二條 都市計画法第八条第一項第一号の規定により定められた近隣商業地域及び商業地域内にある高さが十メートルを超える建築物に表示する各広告物等(広告物の表示期間が七日以内のもの又は第十二条の二若しくは第十三条第八号に規定するプロジェクションマッピングのうち規則で定めるものを除く。)の表示面積の合計は、一建築物の

壁面面積に応じて規則で定める基準により算定した面積を超えてはならない。

Article 22 The total display area of each advertisement etc. displayed on buildings of which height exceeds 10 meters located in neighborhood commercial districts and commercial districts set forth in the provisions of Article 8, paragraph (1), item (i) of the City Planning Act (excluding advertisements that is displayed for a period not exceeding 7 days or projection mappings set forth in the rules beyond what is provided for in Article 12-2 or Article 13, item (viii)) must not exceed the area calculated based on the specified by the rules according to the area of wall surface of a building.

(平一七条例四一・追加、令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 26 of 2020 (Partial amendment))

第三章 広告物等の許可

Chapter III Permission for Advertisement

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(許可の申請)

(Application for Permission)

第二十三条 第八条、第十五条又は第十六条の規定による許可を受けようとする者は、規則で定める申請書(以下「許可申請書」という。)正副二通を知事に提出しなければならない。

Article 23 A person seeking the permission pursuant to the provisions of Article 8, Article 15 or 16 must submit two sets of a written application (hereinafter referred to as “written application for permission”), specifically the original and a duplicate, set forth in the rules to the Governor.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(許可の期間及び条件)

(Period and Condition for Permission)

第二十四条 知事は、この条例の規定による許可をするに当たっては、許可の期間を定めるほか、良好な景観を形成し、若しくは風致を維持し、又は公衆に対する危害を予防するために必要な条件を付することができる。

Article 24 When the Governor grants permission pursuant to the provisions of this Ordinance, the Governor may specify the period for permission, and attach conditions necessary to develop a favorable landscape, or maintain scenic beauty or prevent any harm to the public.

2 前項の許可の期間(以下「許可期間」という。)は、二年を超えることができない。

(2) The period of permission in the preceding paragraph (hereinafter referred to as “period of permission”) must not exceed 2 years.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(屋外広告物管理者の設置)

(Appointment of Manager of Outdoor Advertisement)

第二十五条 この条例の規定による許可に係る広告物等で規則で定めるものを表示し、又は設置する者は、規則で定める屋外広告物管理者を置かなければならない。

Article 25 A person that displays or installs advertisements etc. set forth in the rules related to the permission pursuant to the provisions of this Ordinance must appoint a manager of outdoor advertisement set forth in the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Article 41 of 2005 (Addition))

(許可期間等の表示)

(Indication of Period of Permission)

第二十六条 この条例の規定による許可を受けた者は、住所、氏名、許可期間等について、知事の定めるところに従い表示しておかなければならない。

Article 26 A person that received permission pursuant to the provisions of this Ordinance must indicate the domicile, name, period of permission etc. as specified by the Governor.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(変更及び継続の許可)

(Permission for Change or Continuation)

第二十七条 この条例の規定による許可を受けた後、その広告物の表示の内容に変更を加え、又はその広告物等を改造し、若しくは移転しようとするときは、規則で定める場合を除き、更に知事の許可を受けなければならない。

Article 27 In case the details of the content of the displayed advertisement are to be changed, or the advertisements etc. are to be altered or transferred after receiving permission pursuant to the provisions of this Ordinance, further permission from the Governor must be obtained, except for the cases specified in the rules.

2 許可期間満了後更に継続して広告物等を表示し、又は設置しようとするときは、当該許可期間満了の日までに、更に知事の許可を受けなければならない。この場合において、当該許可の申請は、当該許可期間満了の日の十日前までに行わなければならない。

(2) In case advertisements etc. are to be displayed or installed continuously after the expiration of the period of permission, further permission from the Governor must be obtained before the expiration of the period of permission. In this case, the application for the said permission must be filed by 10 days before the expiration of the period of the said permission.

3 第二十三条及び第二十四条の規定は、前二項の規定による許可について準用する。

(3) The provisions of Article 23 and 24 shall apply mutatis mutandis to the permission pursuant to

the provisions of the preceding two paragraphs.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(除却の義務)

(Obligation to Remove)

第二十八条 広告物の表示者等は、許可期間その他の適法な表示期間又は設置期間が満了したときは、直ちに広告物等を除却しなければならない。

Article 28 When period of permission, or other lawful period of display or installation expires, displayers etc. of advertisements must remove the advertisements etc. immediately.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(許可申請手数料)

(Application Fee for Permission)

第二十九条 この条例の規定による許可を受けようとする者は、申請の際、別表に掲げる額の手数を納付しなければならない。ただし、政治資金規正法(昭和二十三年法律第百九十四号)第六条第一項の規定による届出を経た政治団体がはり紙、はり札等、広告旗、立看板等、広告幕及びアドバルーンを表示し、又は設置するための許可を受けようとするときは、この限りでない。

Article 29 A person seeking the permission pursuant to the provisions of this Ordinance must pay the amount of the fee set forth in the appended table upon filling an application; provided, however, this does not apply when political organizations that have submitted a notification pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (1) of the Political Funds Control Act (Act No. 194 of 1948) intend to obtain permission to display or install bills, placards, banner flags for advertisement, standing signboards, advertisement banners and advertising balloons.

2 既納の手数は、還付しない。ただし、知事が特別の事由があると認めるときは、この限りでない。

(2) The fee that has been paid must not be refunded; provided, however, this does not apply when the Governor finds that there are special reasons.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition))

(許可の特例)

(Special Provisions on Permission)

第三十条 知事は、第六条から第八条まで、第二十一条又は第二十二条の規定にかかわらず、景観又は風致の向上に資し、かつ、公衆に対する危害を及ぼすおそれのない広告物等で、特にやむを得ないと認めるものについては、当該広告物等の表示又は設置を許可することができる。この場合においては、あらかじめ第五十六条に規定する東京都広告

物審議会の議を経るものとする。

Article 30 Notwithstanding the provisions of Article 6 to 8, Article 21 or Article 22, when the Governor finds that the advertisements etc. contribute to improvement of landscape or scenic beauty and without any risk of harm to the public, and specifically finds they are unavoidable, the Governor may permit to display or install the said advertisements etc.. In this case, the Governor must undergo deliberations at Tokyo Metropolitan Government Advertising Council in advance.

2 第二十三条から前条までの規定は、前項の規定による許可について準用する。

(2) The provisions of Article 23 to the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the permission pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

第四章 監督

Chapter IV Supervision

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(許可の取消し及び行政措置命令)

(Rescission of Permission and Administrative Measures Order)

第三十一条 この条例の規定による許可を受けた広告物等が、景観若しくは風致を著しく害し、若しくは公衆に対して危害を及ぼすおそれがあると認められるに至ったとき、又は許可申請書に虚偽の事項があつたときは、知事は、その許可を取り消し、又は当該広告物の表示者等に対してこれらの改修、移転、除却その他必要な措置を命ずることができる。

Article 31 When advertisements that have received permission pursuant to the provisions of this Ordinance are found to be significantly harmful to landscape or scenic beauty, or to be with risk of harm to the public, or when false information is provided in the written application for permission, the Governor may rescind the permission, or order the displayer etc. of the said advertisements to repair, transfer, remove or take any other necessary measures.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

第三十二条 この条例又はこの条例に基づく規則に違反した広告物等があるときは、知事は、当該広告物の表示者等に対して当該広告物等の表示若しくは設置の停止を命じ、又は五日以上の期限を定め、改修、移転、除却その他必要な措置を命ずることができる。

Article 32 When advertisements etc. violate this Ordinance or the rules based on this Ordinance, the Governor may order the displayer etc. of the said advertisements to suspend display or installation of the said advertisements, or to repair, transfer, remove or take any other necessary

measures within the period of 5 days or more.

- 2 知事は、前項の規定による措置を命じようとする場合において、当該広告物の表示者等を過失がなく、確知することができないときは、これらの措置を自ら行い、又はその命じた者若しくは委任した者に行わせることができる。ただし、掲出物件を除却する場合においては、五日以上の期限を定め、その期限までにこれを除却すべき旨及びその期限までに除却しないときは、知事又はその命じた者若しくは委任した者が除却する旨を公告しなければならない。

- (2) In case the Governor orders the measures pursuant to the provisions of the preceding paragraph, and if the Governor is unable to ascertain the displayer etc. of the said advertisement without negligence, the Governor may take these measures, or have a person ordered or delegated by the Governor take the measures; provided however, in case of removal of objects for the display of advertisements, the Governor must issue public notice stating that the object must be removed within the period of 5 days or more specified by the Governor, and that, in case the objects are not removed within the period, the Governor, or a person ordered or delegated by the Governor shall remove them.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(公表)

(Publication)

第三十三条 知事は、前条第一項の規定による命令を受けた広告物の表示者等が、正当な理由なく当該命令に従わなかったときは、その旨を公表することができる。

Article 33 When a displayer etc. of advertisements that has received the order pursuant to the provisions of the preceding Article, paragraph (1) fails to follow the said order without legitimate grounds, the Governor may make public announcement to that effect.

- 2 知事は、前項の規定による公表をしようとする場合は、当該命令を受けた者に対し、意見を述べ、証拠を提示する機会を与えるものとする。

- (2) In case the Governor intends to make public announcement pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Governor is to provide a person that has received the order with an opportunity to state opinions and present evidence.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(広告物等を保管した場合の公告)

(Public Notice of Custody of Advertisement)

第三十四条 知事は、第三十二条第二項又は法第七条第四項の規定により広告物等を除却し、又は除却させたときは、当該広告物等を保管しなければならない。ただし、除却し、又は除却させた広告物等がはり紙である場合は、この限りでない。

Article 34 When the Governor removes advertisements etc. or has them removed pursuant to the provisions of Article 32, paragraph (2) or Article 7, paragraph (4) of the Act, the Governor must keep them in custody; provided, however, this does not apply if the advertisements etc. that the Governor removed or had them removed are bills.

2 知事は、前項の規定により広告物等を保管したときは、当該広告物等の所有者等に対し当該広告物等を返還するため、次に掲げるもののうち必要な事項を公告しなければならない。

(2) When the Governor keeps advertisements etc. in custody pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Governor must issue public notice of the necessary particulars among the following in order to return the said advertisements etc. to the owner of them:

一 公告の日

(i) The date of public notice;

二 当該広告物等を除却した日時

(ii) The date and time of removal of the said advertisements etc.;

三 当該広告物等の放置されていた場所

(iii) The location where the said advertisements etc. were left abandoned;

四 当該広告物等の名称又は種類及び数量

(iv) The name, type or quantity of the said advertisements etc.;

五 当該広告物等の表示内容

(v) The displayed content of the said advertisements etc.

六 当該広告物等の保管開始日及び保管場所

(vi) The custody start date and the place of custody of the said advertisements etc.;

七 前各号に掲げるもののほか、保管した広告物等を返還するため必要と認められる事項

(vii) Beyond what is set forth in the preceding items, the matters necessary to return the advertisements etc. kept in custody.

3 前項の規定による公告は、次に掲げる方法により行わなければならない。

(3) Public Notice pursuant to the preceding paragraph must be issued by any of the following methods:

一 前項各号に掲げる事項を、公告の日から起算して十四日間(法第七条第四項の規定により除却された広告物等にあつては、二日間)、規則で定める場所に掲示すること。

(i) The matters set forth in each item of the preceding paragraph must be presented at the place specified by the rules for the period of 14 days from the date of public notice (in case of advertisements etc. removed pursuant to the provisions of Article 7, paragraph (4) of the Act, for the period of 2 days);

二 法第八条第三項第二号に規定する特に貴重な広告物等については、前号に規定する期間が満了しても、なお当該広告物等の所有者等の氏名及び住所(法人にあつては、名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地)等を確知することができないときは、その公告の要旨を東京都公報に登載すること。

(ii) With regard to the particularly precious advertisements etc. prescribed in Article 8, paragraph (3), item (ii) of the Act, if the name and domicile of the owner of the said advertisements etc. (in case of a corporation, the trade name, the name of the representative, and the location of the principal office) cannot be ascertained even after the period prescribed in the preceding item has expired, the gist of the public notice shall be recorded in the Tokyo Metropolitan Government Official Gazette.

4 知事は、前項に規定する方法による公告を行うとともに、規則で定める保管物件一覧表を規則で定める場所に備え付け、かつ、これを関係者に自由に閲覧させなければならない。

(4) The Governor must keep the list of the objects in custody specified in the rules in the place specified in the rules, and must make it freely viewable by parties concerned.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(保管した広告物等の売却又は廃棄)

(Sale or Disposal of Advertisement in Custody)

第三十五条 知事は、前条第一項の規定により保管した広告物等が滅失し、若しくは破損するおそれがあるとき、又は同条第二項第一号の公告の日から次の各号に掲げる広告物等の区分に従い当該各号に定める期間を経過してもなお当該広告物等を返還することができない場合において、次条に定める評価の方法により評価した価額に比し、その保管に不相当な費用又は手数を要するときは、当該広告物等を売却し、その売却した代金を保管することができる。

Article 35 In case the advertisements etc. kept in custody pursuant to the provisions of the preceding Article, paragraph (1) are likely to be lost or damaged, or in case the said advertisements remain unreturned even after the period specified in the items according to the category of the advertisements etc. set forth in each of the following items from the date of public notice prescribed in the same Article, paragraph (2), item (i), and unreasonable costs or troubles encountered for keeping them in custody in comparison with the value evaluated based on the valuation method specified in the following Articles, the Governor may sell the said advertisements etc. and hold the sales proceeds:

一 法第七条第四項の規定により除却された広告物等 二日

(i) Advertisements etc. removed pursuant to the provisions of Article 7, paragraph (4) of the Act: 2 days;

二 法第八条第三項第二号に規定する特に貴重な広告物等 三月

(ii) Particularly precious advertisements etc. specified in Article 8, paragraph (3), item (ii) of the Act: 3 months;

三 前二号に掲げる広告物等以外の広告物等 十四日

(iii) Other advertisements etc. than advertisements etc. set forth in the preceding 2 items: 14 days.

2 知事は、次条の規定により評価した広告物等の価額が著しく低い場合において、前項の規定による広告物等の売却につき買受人がないとき、又は売却しても買受人がないことが明らかであるときは、当該広告物等を廃棄することができる。

(2) In case the value of the advertisements etc. evaluated pursuant to the provisions of the immediately following Article is extremely low and a sale of the advertisements etc. under the preceding paragraph produces no purchaser or it is clear that there will be no purchaser even if the advertisements etc. are put up for sale, the Governor may dispose of the said advertisements etc..

3 第一項の規定により売却した代金は、売却に要した費用に充てることができる。

(3) The proceeds from sale under the provisions of paragraph (1) may be allocated to cover the costs for selling the advertisements etc..

4 前条第二項第一号の公告の日から起算して六月を経過してもなお同条第一項の規定により保管した広告物等(第一項の規定により売却した代金を含む。以下この項及び第三十八条において同じ。)を返還することができないときは、当該広告物等の所有権は、当該広告物等を保管する都に帰属するものとする。

(4) In case the advertisements etc. kept in custody pursuant to the provisions of paragraph (1) of the same Article (including the proceeds from sale under the provisions of paragraph (1); the same applies in this paragraph or in Article 38) remain unreturned even after 6 months have elapsed since the day of public notice prescribed in paragraph (2), item (i) of the preceding Article, the ownership of the said advertisements etc. is vested in Tokyo Metropolitan Government.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(保管した広告物等の価額の評価)

(Evaluation of Value of Advertisement in Custody)

第三十六条 第三十四条第一項の規定により保管した広告物等の価額の評価は、取引の実例価格、当該広告物等の使用期間、損耗の程度その他広告物等の価額の評価に関する事情を勘案して行うものとする。この場合において、知事は、必要があると認めるときは、広告物等の価額の評価に関し、専門的知識を有する者の意見を聴くことができる。

Article 36 The value of the advertisements etc. kept in custody pursuant to the provisions of Article 34, paragraph (1) shall be evaluated by taking into account the prices of actual transactions, the

period of use of the said advertisements etc., the degree of wear and circumstances of evaluation of the value of advertisements etc.. In this case, if the Governor finds it necessary, the Governor may hear opinions of persons that have expert knowledge of evaluation of the value of advertisements etc..

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(保管した広告物等を売却する場合の手続)

(Procedure for Selling Advertisements in Custody)

第三十七条 第三十五条第一項の規定による保管した広告物等の売却については、規則で定める方法によるものとする。

Article 37 Sales of the advertisements etc. kept in custody pursuant to the provisions of Article 35, paragraph (1) shall be made in accordance with methods specified in the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(保管した広告物等を返還する場合の手続)

(Procedure for Returning Advertisements in Custody)

第三十八条 知事は、第三十四条第一項の規定により保管した広告物等を当該広告物等の所有者等に返還するときは、返還を受ける者にその氏名及び住所(法人にあつては、名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地)を証するに足りる書類を提示させる等の方法によつてその者が当該広告物等の返還を受けるべき所有者等であることを証明させ、かつ、規則で定める受領書と引換えに返還するものとする。

Article 38 When the Governor returns the advertisements etc. kept in custody pursuant to the provisions or Article 34, paragraph (1) to the owner of the said advertisements etc., the Governor shall have a person to receive them prove that the person is the owner to receive the said advertisements etc. by a method such as having the person to receive them present a document that serves to establish the name and domicile of the person (in case of a corporation, the trade name, the name of the representative and the location of the principal office), and return them in exchange for receipt specified in the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

第五章 屋外広告業

Chapter V Outdoor Advertising Business

(平一七条例四一・章名追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 ((Addition of Chapter name))

(屋外広告業の登録)

(Registration of Outdoor Advertising Business)

第三十九条 東京都の区域内において屋外広告業を営もうとする者は、知事の登録を受けなければならない。

Article 39 A person that intends to operate outdoor advertising business in the area of Tokyo must receive registration from the Governor.

2 前項の登録の有効期間は、五年とする。

(2) The validity period of registration prescribed in the preceding paragraph shall be 5 years.

3 前項の有効期間の満了後引き続き屋外広告業を営もうとする者は、当該有効期間の満了の日までに、更新の登録を受けなければならない。この場合において、当該登録の申請は、当該有効期間の満了の日の三十日前までにしなければならない。

(3) A person that intends to continue to operate outdoor advertising business after the validity period referred to in the preceding paragraph expires must receive registration by the day of the expiration of the validity period. In this case, the application for the said registration must be filed by 30 days prior to the day of the expiration of the said validity period.

4 前項の更新の登録の申請があつた場合において、第二項の有効期間の満了の日までにその申請に対する処分がなされないときは、従前の登録は、同項の有効期間の満了後もその処分がなされるまでの間は、なお効力を有する。

(4) In case the application for the registration of renewal referred to in the preceding paragraph has been made, when no disposition is made against the relevant application by the day of expiration of the validity period referred to in paragraph (2), the registration then in force remains in force until the relevant disposition is made even after the validity period referred to in that paragraph expires.

5 前項の場合において、更新の登録がなされたときは、当該登録の有効期間は、従前の登録の有効期間の満了の日の翌日から起算するものとする。

(5) In the case referred to in the preceding paragraph, if the registration is renewed, the validity period of the renewed registration commences on the day immediately following the date of expiration of the validity period of the former registration.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(登録の申請)

(Application for Registration)

第四十条 前条第一項又は第三項の規定により登録を受けようとする者(以下「登録申請者」という。)は、規則で定めるところにより、次に掲げる事項を記載した登録申請書を知事に提出しなければならない。

Article 40 A person that intends to receive registration pursuant to the provisions of paragraph (1) or (3) of the preceding Article (hereinafter referred to as “applicant for registration”) must submit a written application for registration stating the following particulars to the Governor pursuant to

the provisions of the rules:

一 商号、氏名及び住所(法人にあつては、名称、代表者の氏名及び主たる事務所の所在地)

(i) The trade name, name and domicile (in case of a corporation, the trade name, the name of the representative and the location of the principal office);

二 東京都の区域内において営業を行う営業所の名称及び所在地

(ii) The name and location of the place of business to carry out a business in the area of Tokyo;

三 法人にあつては、その役員(業務を執行する社員、取締役、執行役又はこれらに準ずる者をいう。以下同じ。)の氏名

(iii) In case of a corporation, the name of the officers (an officer that executes its business, a director, an executive officer or a person equivalent thereto; the same applies hereinafter);

四 未成年者である場合にあつては、その法定代理人の氏名及び住所

(iv) In case of a minor, the name and domicile of a statutory agent;

五 第二号の営業所ごとに置かれる業務主任者(第四十八条に規定する業務主任者をいう。第四十二条において同じ。)の氏名及び所属する営業所の名称

(v) The name of operation chief assigned to each place of business prescribed in item (ii) (meaning the operation chief specified in Article 48; the same applies in Article 42) and the name of the place of business where the relevant chief is assigned.

2 前項の登録申請書には、登録申請者が第四十二条第一項各号のいずれにも該当しない者であることを誓約する書面その他規則で定める書類を添付しなければならない。

(2) A document pledging that the applicant for registration does not fall under any item of Article 42, paragraph (1) or other document specified in the rules must be attached to the written application for registration referred to in the preceding paragraph.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(登録の実施)

(Implementation of Registration)

第四十一条 知事は、前条の規定による書類の提出があつた場合は、次条第一項の規定により登録を拒否するときを除くほか、遅滞なく、規則で定めるところにより、次に掲げる事項を屋外広告業者登録簿に登録しなければならない。

Article 41 When a document pursuant to the provisions of the preceding Article is submitted, the Governor must register the following matters in the registry of outdoor advertising business operators, except in the case where the registration is refused pursuant to the provisions of paragraph (1) of the immediately following Article, without delay pursuant to the provisions of

the rules:

一 前条第一項各号に掲げる事項

(i) The matters set forth in each item of paragraph (1) of the preceding Article;

二 登録年月日及び登録番号

(ii) Date of registration and registration number.

2 知事は、前項の規定による登録をしたときは、遅滞なく、その旨を登録申請者に通知しなければならない。

(2) When the Governor made a registration pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Governor must notify the applicant for registration to that effect without delay.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(登録の拒否)

(Refusal of Registration)

第四十二条 知事は、登録申請者が次の各号のいずれかに該当するとき、又は第四十条第一項の登録申請書若しくはその添付書類のうちに重要な事項について虚偽の記載があり、若しくは重要な事実の記載が欠けているときは、その登録を拒否しなければならない。

Article 42 If an applicant for registration falls under any of the following items, or the written application or its accompanying document under Article 40, paragraph (1) includes a false entry on any important particulars or fails to describe any material fact, the Governor must refuse the registration:

一 第五十二条第一項の規定により登録を取り消され、その処分のあつた日から二年を経過しない者

(i) A person whose registration was rescinded pursuant to the provisions of Article 52, paragraph (1), for whom two years have not yet elapsed since the date of that disposition;

二 屋外広告業者(第三十九条第一項又は第三項の登録を受けて屋外広告業を営む者をいう。以下同じ。)で法人であるものが第五十二条第一項の規定により登録を取り消された場合において、その処分のあつた日前三十日以内にその屋外広告業者の役員であつた者でその処分のあつた日から二年を経過しないもの

(ii) In case an outdoor advertising business operator (meaning a person that runs an outdoor advertising business by being registered under Article 39, paragraph (1) or (3); the same applies hereinafter) that is a corporation was rescinded its registration pursuant to the provisions of Article 52, paragraph (1), a person that was an officer of the outdoor advertising business within 30 days prior to the date of that disposition and for whom 2 years have not elapsed from the date of that disposition;

三 第五十二条第一項の規定により営業の停止を命ぜられ、その停止の期間が経過しない者

(iii) A person that has been ordered to suspend business pursuant to the provisions of Article 52, paragraph (1) and when the term of the suspension has not been completed;

四 この条例又はこの条例に基づく処分に違反して罰金の刑に処せられ、その執行を終わり、又は執行を受けることがなくなつた日から二年を経過しない者

(iv) A person sentenced to a fine for violating this Ordinance or the disposition based on this Ordinance, and for which 2 years have yet to pass from the day on which the execution of the sentence was completed or the day on which the person ceased to be subject to the execution of the sentence;

五 屋外広告業に関し成年者と同一の行為能力を有しない未成年者でその法定代理人が前各号又は次号のいずれかに該当するもの

(v) A minor that does not have the same capacity to act as adults concerning outdoor advertising business, and whose statutory agent falls under any of the preceding items or the immediately following item;

六 法人でその役員のうちに第一号から第四号までのいずれかに該当する者があるもの

(vi) A corporation whose officers include a person falling under any of the items (i) through (iv);

七 第四十条第一項第二号の営業所ごとに業務主任者を置いていない者

(vii) A person that does not assign operation chief to each place of business under Article 40, paragraph (1), item (ii).

2 知事は、前項の規定により登録を拒否したときは、遅滞なく、その理由を示して、その旨を申請者に通知しなければならない。

(2) When the Governor refuses the registration pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Governor must notify the applicant of that effect without delay, indicating the reason for refusal

(平一七条例四一・追加、平二三条例八五・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 85 of 2011 (Partial amendment))

(登録事項の変更の届出)

(Notification of Changes on Registration Matters)

第四十三条 屋外広告業者は、第四十条第一項各号に掲げる事項に変更があつたときは、規則で定めるところにより、その日から三十日以内に、その旨を知事に届け出なければならない。

Article 43 When a change is made to any of the information set forth in each item of Article 40, paragraph (1), the outdoor advertising business operator must notify the Governor of that effect within 30 days from the relevant day pursuant to the provisions of the rules.

2 知事は、前項の規定による届出を受理した場合は、当該届出に係る事項が前条第一項第五号から第七号までのいずれかに該当するときを除き、届出があつた事項を屋外広告業者登録簿に登録しなければならない。

(2) When the Governor has received the notification under the preceding paragraph, the Governor must register the notified matters in the registry of outdoor advertising business operators except for the cases that the matters pertaining to the said notification fall under any of paragraph (1), item (v) through (vii) of the preceding Article.

3 第四十条第二項の規定は、第一項の規定による届出について準用する。

(3) The provisions of Article 40, paragraph (2) shall apply mutatis mutandis to the notification pursuant to the provisions of paragraph (1).

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(屋外広告業者登録簿の閲覧)

(Inspection of Registry of Outdoor Advertising Business Operators)

第四十四条 知事は、屋外広告業者登録簿を一般の閲覧に供しなければならない。

Article 44 The Governor must make the registry of outdoor advertising business operators available for public inspection.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(廃業等の届出)

(Notification of Discontinuance of Business)

第四十五条 屋外広告業者が次の各号のいずれかに該当することとなつた場合において
は、当該各号に定める者は、その日(第一号の場合にあつては、その事実を知つた日)から三十日以内に、その旨を知事に届け出なければならない。

Article 45 In case an outdoor advertising business operator falls under any of the following items, a person specified in the items must notify the Governor of that effect within 30 days from the relevant day (in case of item (i), from the date of knowledge of the fact):

一 死亡した場合 その相続人

(i) If the person dies: the heir;

二 法人が合併により消滅した場合 その法人を代表する役員であつた者

(ii) If the corporation is extinguished by a merger: the person who was an officer representing that corporation;

三 法人が破産手続開始の決定により解散した場合 その破産管財人

(iii) If the corporation has been dissolved due to an order of commencement of bankruptcy proceedings: its bankruptcy trustee;

四 法人が合併及び破産手続開始の決定以外の理由により解散した場合 その清算人

(iv) If the corporation has been dissolved for reasons other than a merger or an order of commencement of bankruptcy proceedings: its liquidator;

五 東京都の区域内において屋外広告業を廃止した場合 屋外広告業者であつた個人又は屋外広告業者であつた法人を代表する役員

(v) If the outdoor advertising business is abolished in the area of Tokyo; the individual that was the outdoor advertising business operator or the officer representing the corporation which was the outdoor advertising business operator.

2 屋外広告業者が前項各号のいずれかに該当するに至ったときは、当該屋外広告業者の登録は、その効力を失う。

(2) If an outdoor advertising business operator falls under any item of the preceding paragraph, the registration shall cease to be effective.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(登録の抹消)

(Deletion of Registration)

第四十六条 知事は、屋外広告業者の登録がその効力を失つたとき、又は第五十二条第一項の規定により屋外広告業者の登録を取り消したときは、屋外広告業者登録簿から当該屋外広告業者の登録を抹消しなければならない。

Article 46 If a registration ceases to be effective, or if a registration of the outdoor advertising business operator is rescinded pursuant to the provisions of Article 52, paragraph (1), the Governor must delete the registration of the said outdoor advertising business operator from the registry of outdoor advertising business operators.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(講習会)

(Training Sessions)

第四十七条 知事は、規則で定めるところにより、広告物等の表示及び設置に関し必要な知識を修得させることを目的とする講習会(以下「講習会」という。)を開催しなければならない。

Article 47 The Governor must conduct training sessions to acquire necessary knowledge concerning display and installation of advertisements etc. (hereinafter referred to as “training sessions”) pursuant to the provisions of the rules.

2 知事は、規則で定めるところにより、講習会の運営に関する事務を他の者に委託することができる。

(2) The Governor may entrust another person with administrative processes involved in the operation of the training sessions.

3 講習会を受けようとする者は、四千九百円の講習手数料を納付しなければならない。

(3) A person that intends to participate in training sessions must pay the training fee of 4,900 yen.

4 前三項に定めるほか、講習会に関し必要な事項は、規則で定める。

(4) Beyond what is provided in the preceding three paragraphs, the matters necessary for the training sessions shall be specified by the rules.

(昭五一条例四〇・追加、昭五三条例九八・昭五七条例一九・平四条例三五・一部改正、平一七条例四一・旧第十四条の三繰下・一部改正)

(Ordinance No. 40 of 1976 (Addition), No. 98 of 1978, No. 19 of 1982, No. 35 of 1992 (Partial amendment), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 14-3 was downwardly aligned))

(業務主任者の設置)

(Assignment of Operation Chief)

第四十八条 屋外広告業者は、第四十条第一項第二号の営業所ごとに、次に掲げる者のうちから業務主任者を置き、次項に定める業務を行わせなければならない。

Article 48 An outdoor advertising business operator must assign an operation chief from among the following persons to each place of business under Article 40, paragraph (1), item (ii), and have the person perform the duties set forth in the immediately following paragraph:

一 法第十第二項第三号イに規定する登録試験機関が広告物等の表示及び設置に関し必要な知識について実施する試験に合格した者

(i) A person that has passed the examination in knowledge necessary for display and installation of advertisements etc. that is conducted by registered examination organizations prescribed in Article 10, paragraph (2), item (iii), (a) of the Act;

二 前条第一項の講習会の課程を修了した者

(ii) A person that has completed the course of training sessions under paragraph (1) of the preceding Article;

三 他の道府県又は地方自治法(昭和二十二年法律第六十七号)第二百五十二条の十九第一項の指定都市若しくは同法第二百五十二条の二十二第一項の中核市の行う講習会の課程を修了した者

(iii) A person that has completed the course of training sessions conducted by another prefecture, or the designated city prescribed in Article 252-19, paragraph (1) of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947) or core cities prescribed in Article 252-22, paragraph (1) of the same Act;

四 職業能力開発促進法(昭和四十四年法律第六十四号)に基づく職業訓練指導員免許所持者、技能検定合格者又は職業訓練修了者であつて広告美術仕上げの職種に係るもの

(iv) A person that has acquired a vocational training instructor's license, successful examinee of trade skills test or a person completing vocational training courses, of

advertising art finishing based on the Vocational Ability Development and Promotion Law (Act No. 64 of 1969);

五 知事が、規則で定めるところにより、前各号に掲げる者と同等以上の知識を有するものと認定した者

(v) A person found to have the knowledge equivalent to or greater than the persons that fall under any of the preceding items, by the Governor according to the rules.

2 業務主任者は、次に掲げる業務を総括するものとする。

(2) An operation chief shall supervise the following operations:

一 この条例その他広告物等の表示及び設置に関する法令の規定の遵守に関すること。

(i) Matters related to compliance with this Ordinance or other provisions of laws and regulations of display and installation of advertisements etc.;

二 広告物等の表示又は設置に関する工事の適正な施工その他広告物等の表示又は設置に係る安全の確保に関すること。

(ii) Matters related to proper execution of work concerning display and installation of advertisements etc. or other matters related to ensuring safety of display and installation of advertisements etc.;

三 第五十条の帳簿に記載する事項のうち、規則で定めるものの記載に関すること。

(iii) Among the matters to be stated in the books prescribed in Article 50, matters related to statement set forth in the rules;

四 前三号に掲げるもののほか、業務の適正な実施の確保に関すること。

(iv) Beyond what is provided in the preceding 3 items, matters related to ensuring proper implementation of operations.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(標識の掲示)

(Posting of Signs)

第四十九条 屋外広告業者は、規則で定めるところにより、第四十条第一項第二号の営業所ごとに、公衆の見やすい場所に、商号、氏名又は名称、登録番号その他規則で定める事項を記載した標識を掲げなければならない。

Article 49 An outdoor advertising business operator must post a sign in each place of business under Article 40, paragraph (1), item (ii) stating the trade name, name, registration number and any other matters specified by the rules in a place that is easily visible to the general public according to the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(帳簿の備付け等)

(Keeping of Books)

第五十条 屋外広告業者は、規則で定めるところにより、第四十条第一項第二号の営業所ごとに帳簿を備え、その営業に関する事項で規則で定めるものを記載し、これを保存しなければならない。

Article 50 An outdoor advertising business operator must keep books in each place of business under Article 40, paragraph (1), item (ii), enter therein the matters related to the operation specified by the rules, and preserve them according to the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(屋外広告業を営む者に対する指導、助言及び勧告)

(Guidance, Advice, and Recommendations to Outdoor Advertising Business Operators)

第五十一条 知事は、東京都の区域内で屋外広告業を営む者に対し、良好な景観を形成し、若しくは風致を維持し、又は公衆に対する危害を防止するために必要な指導、助言及び勧告を行うことができる。

Article 51 The Governor may give guidance, advice and recommendations to a person that runs outdoors advertising business within the area of Tokyo necessary to develop a favorable landscape or maintain scenic beauty, or prevent any harm to the public.

(昭五一条例四〇・追加、平一七条例四一・旧第十四条の五繰下・一部改正)

(Ordinance No. 40 of 1976 (Addition), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 14-5 was downwardly aligned))

(登録の取消し又は営業の停止)

(Rescission of Registration or Suspension of Business)

第五十二条 知事は、屋外広告業者が次の各号のいずれかに該当するときは、その登録を取り消し、又は六月以内の期間を定めてその営業の全部若しくは一部の停止を命ずることができる。

Article 52 If an outdoor advertising business operator falls under any of the following items, the Governor may order the suspension of all or part of its business activities during a fixed period of no longer than 6 months:

一 不正の手段により屋外広告業の登録を受けたとき。

(i) When receiving registration of outdoor advertising business by wrongful means;

二 第四十二条第一項第二号又は第四号から第七号までのいずれかに該当することとなつたとき。

(ii) When failing under any of the provisions of Article 42, paragraph (1), item (ii), (iv) through (vii);

三 第四十三条第一項の規定による届出をせず、又は虚偽の届出をしたとき。

(iii) When failing to make a notification pursuant to the provisions of Article 43, paragraph

(1) or making a false notification;

四 この条例又はこの条例に基づく処分に違反したとき。

(iv) When violating this Ordinance or the disposition based on this Ordinance.

2 第四十二条第二項の規定は、前項の規定による処分をした場合に準用する。

(2) The provisions of Article 42, paragraph (2) shall apply mutatis mutandis to the case when a disposition is made pursuant to the provisions of the preceding paragraph..

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(監督処分簿の備付け等)

(Keeping of Supervisory Disposition Records)

第五十三条 知事は、規則で定める屋外広告業者監督処分簿を備え、これを規則で定める閲覧所において一般の閲覧に供しなければならない。

Article 53 The Governor must keep an outdoor advertising business operator supervisory disposition record and make it available for public inspection in the reading room specified by the rules.

2 知事は、前条第一項の規定による処分をしたときは、前項の屋外広告業者監督処分簿に、当該処分の年月日、内容その他規則で定める事項を登載しなければならない。

(2) When a disposition pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article, the Governor must record the date of the disposition, the details of the disposition, and other matters specified by the rules in the outdoor advertising business operator supervisory disposition record.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(報告及び検査)

(Report and Inspection)

第五十四条 知事は、東京都の区域内で屋外広告業を営む者に対して、良好な景観を形成し、若しくは風致を維持し、又は公衆に対する危害を防止するために必要があると認めるときは、その営業につき、必要な報告をさせ、又はその職員をして営業所その他営業に関係のある場所に立ち入り、帳簿、書類その他の物件を検査し、若しくは関係者に質問させることができる。

Article 54 When the Governor finds it necessary to develop a favorable landscape or maintain scenic beauty, or prevent any harm to the public, the Governor may have a person that runs outdoor advertising business within the area of Tokyo make necessary reports; or have the official enter the place of business or other places related to the business; inspect the books, documents and any other articles; or ask questions to the persons concerned, concerning the business.

2 前項の規定により立入検査をする職員は、その身分を示す証明書を携帯し、関係者の

請求があつたときは、これを提示しなければならない。

(2) The official that conduct an on-site inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph must carry the identification certificate and present the same at the request of any relevant person.

3 第一項の規定による立入検査又は質問の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(3) The authority for the on-site inspection or asking questions pursuant to the provisions of paragraph (1) must not be considered as having been granted for the investigation of a crime.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(登録申請手数料)

(Application Fee for Registration)

第五十五条 第三十九条第一項の規定により登録を受けようとする者は申請の際一万円の登録手数料を、同条第三項の規定により更新の登録を受けようとする者は申請の際五千円の更新の登録手数料を、それぞれ納付しなければならない。

Article 55 A person that intends to receive registration pursuant to the provisions of Article 39, paragraph (1) must pay application fee for registration in the amount of 10,000 yen, and a person that intends to receive registration of renewal pursuant to the provisions of paragraph (3) of the same Article must lay application fee for registration of renewal in the amount of 5,000 yen, at the time of application.

2 既納の手数料は、還付しない。ただし、知事が特別の事由があると認めるときは、この限りでない。

(2) The fee that has been paid must not be refunded; provided, however, this does not apply when the Governor finds that there are special reasons.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

第六章 東京都広告物審議会

Chapter VI Tokyo Metropolitan Government Advertising Council

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(審議会の設置)

(Establishment of Council)

第五十六条 広告物の規制の適正を図るため、知事の附属機関として東京都広告物審議会(以下「審議会」という。)を置く。

Article 56 Tokyo Metropolitan Government Advertising Council (hereinafter referred to as “council”) is established as an organization affiliated to the Governor in order to ensure the

appropriateness of the regulation of advertisements.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(所掌事務)

(Affairs under Jurisdiction)

第五十七条 審議会は、この条例によりその権限に属させられた事項を調査審議するとともに、知事の諮問に応じ、広告物に関する重要な事項を調査審議して答申する。

Article 57 The council is to study and deliberate on matters under its authority pursuant to this Ordinance, and study and deliberate on necessary matters related to advertisements and respond to the inquiries in response to a consultation by the Governor.

2 知事は、次に掲げる場合には、審議会の意見を聴かなければならない。

(2) In any of the following cases, the Governor must hear opinions of the council:

一 第六条第一号ただし書、第二号、第四号、第五号、第十一号若しくは第十二号、第七条第一項第八号、第八条第二号若しくは第四号、第十一条第一項、第十二条第二項又は第十二条の二第四項の規定により区域を指定し、地域を定め、又は物件を指定しようとするとき。

(i) When designating the area, specifying the area or designating the object pursuant to the provisions of proviso to item (i) of Article 6, item (ii), (iv), (v), (xi) or (xii), Article 7, paragraph (1), item (viii), Article 8, item (ii) or (iv), Article 11, paragraph (1), Article 12, paragraph (2) or Article 12-2, paragraph (4);

二 第九条、第十一条第三項、第二十一条又は第二十二条の規定により規格を設け、又は基準を定めようとするとき。

(ii) When establishing specifications or establishing standards pursuant to the provisions of Article 9, Article 11, paragraph (3), Article 21 or Article 22.

(平一七条例四一・追加、平一八条例一三七・令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition), No. 137 of 2006, No. 26 of 2020 (Partial amendment))

(組織)

(Organization)

第五十八条 審議会は、次に掲げる者につき知事が任命し、又は委嘱する委員二十三人以内をもつて組織する。

Article 58 The council consists of 23 or less members appointed or commissioned by the Governor from among the followings:

一 学識経験を有する者 十一人以内

(i) A person with relevant expertise: up to 11 members;

二 広告主の代表 二人以内

(ii) A representative of advertisers: up to 2 members;

三 広告業者の代表 三人以内

(iii) A representative of outdoor advertising business operators: up to 3 members;

四 関係行政機関の職員 三人以内

(iv) An official from a relevant administrative organization: up to 3 members;

五 東京都職員 四人以内

(v) A Tokyo Metropolitan Government official: up to 4 members.

(平一七条例四一・追加)

Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(委員の任期)

(Term of Office of Members)

第五十九条 前条第一号から第三号までの委員の任期は、二年とし、補欠委員の任期は、前任者の残任期間とする。ただし、再任を妨げない。

Article 59 The term of office of a council member prescribed in item (i) through (iii) of the preceding Article shall be 2 years and the term of office of a council member appointed to fill the vacancy is the remaining term of the appointee's predecessor

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(会長の選任及び権限)

(Appointment of Chairperson and its Authority)

第六十条 審議会に会長を置き、第五十八条第一号の委員のうちから、委員の選挙によってこれを定める。

Article 60 The council has a chairperson that is elected by the members from among members under Article 58, item (i).

2 会長は、審議会を代表し、会務を総理する。

(2) The chairperson represents the council and presides over its business.

3 会長に事故があるときは、あらかじめ会長の指名する委員がその職務を代理する。

(3) If the chairperson is unable to attend to the chairperson's duties, a member designated in advance by the chairperson performs the duties of the chairperson.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(招集)

(Convocation)

第六十一条 審議会は、知事が招集する。

Article 61 The council shall be convoked by the Governor.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(専門委員)

(Expert Advisors)

第六十二条 専門の事項を調査するため必要があるときは、審議会に専門委員を置くことができる。

Article 62 Expert advisors may be appointed when it is necessary to have them study specialized matters.

2 専門委員は、学識経験を有する者のうちから、知事が委嘱する。

(2) Expert advisors shall be commissioned by the Governor from among persons with relevant expertise.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(定足数及び表決数)

(Quorum and Number of Votes)

第六十三条 審議会は、委員の半数以上の出席がなければ会議を開くことができない。

Article 63 The council may not hold a meeting unless half or more of the council members attend the meeting.

2 審議会の議事は、出席委員の過半数で決し、可否同数のときは、会長の決するところによる。

(2) A decision of the council is effected by a majority of the council members present at the meeting and in case of a tie vote, matters are decided by the chairperson.

3 審議会の運営その他必要な事項は、規則で定める。

(3) The operation of the council or other necessary matters shall be specified by the rules.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(小委員会)

(Sub-councils)

第六十四条 第十二条の二第四項の規定による活用地区の指定に関する事項又は第三十条第一項の規定による広告物等の許可に関する事項を調査審議するため必要があるときは、審議会に小委員会を置くことができる。

Article 64 The council may establish sub-council when it is necessary to study and deliberate on matters concerning the designation of utilization area pursuant to the provisions of Article 12-2, paragraph (4) or the matters concerning the permission for advertisements etc. pursuant to the provisions of Article 39, paragraph (1).

2 小委員会は、第五十八条第一号の委員のうちから会長が指名する委員五人をもつて組織する。

(2) The sub-council consists of 5 members commissioned by the chairperson from among the members under Article 58, item (i).

3 審議会は、小委員会の議決をもつて審議会の議決とすることができる。

(3) The council may substitute a resolution of sub-council for that of the council.

(平一七条例四一・追加、令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 41 of 2005 (Addition), No. 26 of 2020 (Partial amendment))

第七章 雑則

Chapter VII Miscellaneous Provisions

(平一七条例四一・章名追加)

(Ordinance No. 41 of 2005 ((Addition of Chapter name))

(報告等の徴取)

(Collection of Reports)

第六十五条 知事は、この条例の施行に必要な限度において、広告物の表示者等から報告又は資料の提出を求めることができる。

Article 65 The Governor may request displayers etc. of advertisement to submit reports or materials to the extent necessary for the implementation of this Ordinance.

(昭六一条例一一六・追加、平一七条例四一・旧第十四条の六繰下)

(Ordinance No. 116 of 1986 (Addition), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 14-6 was downwardly aligned))

(立入検査等)

(On-site Inspection)

第六十六条 知事は、この条例の施行に必要な限度において、その職員に、広告物等の存する土地又は建築物に立ち入り、広告物等を検査し、又は広告物の表示者等に対する質問を行わせることができる。

Article 66 The Governor may have the official enter lands or buildings where advertisements etc. exist; inspect the advertisements etc.; or ask questions to the displayers of advertisements etc., to the extent necessary for the implementation of this Ordinance.

2 前項の規定による立入検査又は質問をする職員は、その身分を示す証明書を携帯し、関係人に提示しなければならない。

(2) The official that conduct an on-site inspection or ask questions pursuant to the provisions of the preceding paragraph must carry the identification certificate and present the same to the relevant person.

3 第一項の規定による立入検査又は質問の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

(3) The authority for the on-site inspection or asking questions pursuant to the provisions of paragraph (1) must not be considered as having been granted for the investigation of a crime.

(昭六一条例一一六・追加、平一七条例四一・旧第十四条の七繰下)

(Ordinance No. 116 of 1986 (Addition), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 14-7 was downwardly aligned))

(中核市の適用除外)

(Exemptions for core city)

第六十六条の二 この条例の規定は、八王子市の区域における屋外広告物及び屋外広告業については、適用しない。

Article 66-2 The provisions of this Ordinance does not apply to outdoor advertisements and outdoor advertising business in the area of Hachioji city.

(平二七条例三三・追加、令六条例三・一部改正)

(Ordinance No. 33 of 2015 (Addition), No.3 of 2024 (Partial amendment))

(景観行政団体である区市町村が処理する事務の範囲等)

(The Scope of Affairs Handled by Wards, Cities, and Towns as Landscape Administration Bodies)

第六十六条の三 法第三条から第五条まで、第七条及び第八条の規定に基づく条例の制定及び改廃の事務は、町田市が処理することとする。

The affairs related to the enactment, amendment, and repeal of ordinances based on the provisions of Articles 3 to 5, Article 7, and Article 8 of the Act shall be handled by Machida City.

(令六条例三・追加)

(Ordinance No. 3 of 2024, amendment)

(委任)

(Delegation)

第六十七条 この条例に規定するもののほか、この条例の施行について必要な事項は、規則で定める。

Article 67 Beyond what is provided in this Ordinance,, the matters necessary for the implementation of this Ordinance shall be specified by the rules.

(昭六一条例一一六・全改、平一七条例四一・旧第十七条繰下)

(Ordinance No. 116 of 1986 (Entire amendment), No. 41 of 2005 (Partial amendment, the old Article 17 was downwardly aligned))

第八章 罰則

Chapter VIII Penal Provisions

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(罰金)

(Fines)

第六十八条 次の各号の一に該当する者は、三十万円以下の罰金に処する。

Article 68 A person that falls under any of the following items shall be punished by a fine of not

more than 300,000 yen:

一 第六条又は第七条第一項の規定に違反した者(第六条各号に掲げる地域若しくは場所又は第七条第一項各号に掲げる物件にはり紙、はり札等、広告旗又は立看板等を表示し、又は設置した者を除く。)

(i) A person that has violated the provisions of Article 6 or Article 7, paragraph (1) (excluding a person that has displayed or installed bills, placards, banner flags for advertisement or standing signboards in the area or location set forth in each item of Article 6, or on the object set forth in each item of Article 7, paragraph (1));

二 第八条の許可を受けずに、広告物等を表示し、又は設置した者

(ii) A person that has displayed or installed advertisements etc. without permission under Article 8;

三 第十九条第二項の規定に違反した者

(iii) A person that has violated the provisions of Article 19, paragraph (2);

四 第二十七条第一項の許可を受けずに、表示の内容に変更を加え、又は広告物等を改造し、若しくは移転した者

(iv) A person that has made changes in the details of the display, or modified or transferred the advertisements etc. without permission under Article 27, paragraph (1);

五 第三十一条又は第三十二条第一項の規定による命令に違反した者

(v) A person that has violated the order pursuant to the provisions of Article 31 or Article 32, paragraph (1);

六 第三十九条第一項又は第三項の登録を受けずに屋外広告業を営んだ者

(vi) A person that has run an outdoor advertising business without receiving the registration under Article 39, paragraph (1) or (3);

七 不正の手段により第三十九条第一項又は第三項の登録を受けた者

(vii) A person that has received registration under Article 39, paragraph (1) or (3) by wrongful means;

八 第五十二条第一項の規定による営業の停止の命令に違反した者

(viii) A person that has violated the order for suspension of business pursuant to the provisions of Article 52, paragraph (1);

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

第六十九条 次の各号の一に該当する者は、二十万円以下の罰金に処する。

Article 69 A person that falls under any of the following items shall be punished by a fine of not more than 200,000 yen:

一 第四十三条第一項の規定による届出をしなかつた者

(i) A person that has failed to file a notification pursuant to the provisions of Article 43,

paragraph (1);

二 第四十三条第一項の規定による届出について虚偽の届出をした者

(ii) A person that has filed a false notification with regard to the notification pursuant to the provisions of Article 43, paragraph (1);

三 第四十八条第一項の規定に違反した者

(iii) A person that has violated the provisions of Article 48, paragraph (1);

四 第五十四条第一項の規定による報告をせず、若しくは虚偽の報告をし、又は同項の規定による検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、若しくは質問に対して答弁をせず、若しくは虚偽の答弁をした者

(iv) A person that has failed to make a report or make a false report pursuant to the provisions of Article 54, paragraph (1); or refused, hindered, or evaded inspections, or failed to answer a question or has given a false answer, pursuant to the provisions of the same paragraph;

五 第六十五条の規定による報告又は資料の提出を求められて、報告若しくは資料の提出をせず、又は虚偽の報告若しくは資料の提出をした者

(v) A person that has failed to submit reports or materials or submit false reports or materials in response to the requirement of reports or materials pursuant to the provisions of Article 65;

六 第六十六条第一項の規定による検査を拒み、妨げ、若しくは忌避し、又は質問に対して答弁をせず、若しくは虚偽の答弁をした者

(vi) A person that has refused, hindered, or evaded inspections, or failed to answer a question or has given a false answer, pursuant to the provisions of Article 66, paragraph (1).

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(両罰規定)

(Dual Liability)

第七十条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関して前二条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対しても各本条の刑を科する。

Article 70 If any representative of a corporation, or any agent, any employee or other staff of a corporation or an individual has committed an act of violation listed in the preceding 2 Articles with regard to the business of said corporation or individual, not only the offender shall be punished but also said corporation or individual shall be punished by the fine prescribed in the respective Articles.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

(過料)

(Civil Fines)

第七十一条 次の各号の一に該当する者は、五万円以下の過料に処する。

Article 71 A person that falls under any of the following items shall be punished by a fine of not more than 50,000 yen:

一 第六条第十号に掲げる地域及び当該地域に設置された物件にはり紙、はり札等、広告旗又は立看板等を表示し、又は設置した広告物の表示者等

(i) A displayer etc. that has displayed or installed bills, placards etc., banner flags for advertisement or standing signboards in the area set forth in Article 6, item (x) or on the object installed in the said area;

二 第四十五条第一項の規定による届出を怠った者

(ii) A person that has failed to file a notification pursuant to the provisions of Article 45, paragraph (1);

三 第四十九条の標識を掲げない者

(iii) A person that has failed to post the signs prescribed in Article 49;

四 第五十条の規定に違反して、帳簿を備えず、帳簿に記載せず、若しくは虚偽の記載をし、又は帳簿を保存しなかつた者

(iv) A person that has failed to prepare books or make entries in the books, or has written a false record, or has not kept the books in violation of the provisions of Article 50.

(平一七条例四一・追加)

(Ordinance No. 41 or 2005 (Addition))

附 則

Supplementary Provisions

1 この条例は、屋外広告物法施行の日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of the day of enforcement of the Outdoor Advertisement Act.

(施行の日＝昭和二四年九月一日)

(Effective Date: September 1, 1949)

2 この条例施行の際、従前の規則によつて許可を受けてあるものについては、その許可期間を限りこの条例の規定により許可を受けたものとみなす。

(2) In implementing this Ordinance, a person that has obtained permission pursuant to the prior rules shall be deemed to have obtained permission pursuant to the provisions of this Article within the period of the permission.

3 この条例施行の際、従前の規定により許可を受け現に存する広告物又はこれを掲出する物件で、この条例により新にその表示又は掲出を禁止されるものについては、この条例施行の日から一ケ年以内を限り存続することができる。

- (3) In implementing this Ordinance, existing advertisements or objects for the display of these advertisements that has obtained permission pursuant to the prior rules and whose display or installation is prohibited in this Ordinance may be preserved for the period up to 1 year from the effective date of this Ordinance.
- 4 この条例施行前にした広告物取締規則に違反する行為に対する制限の適用に関しては、なお従前の例による。
- (4) Prior Ordinance continues to govern the applicability of restrictions to acts committed before this Ordinance comes into effect that violate the Advertisement Regulation Order.

附 則(昭和二八年条例第六五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 65 of 1953)

- 1 この条例は、公布の日から施行する。但し、第一条第一項第一号の改正規定は、昭和二十八年四月一日から適用する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation; provided, however, the rule after amendment prescribed in Article 1, paragraph (1), item (i) comes into effect as of April 1, 1953.
- 2 この条例施行の際広告物審議会規程(昭和二十四年十一月東京都告示第千八十七号)により、審議会の委員である者は引き続き、この条例の規定により委員の職にあるものとし、その任期は、任命又は委嘱の日から起算する。
- (2) A person that is a member of the council at the time of the implementation of this Ordinance according to Rules of Advertising Council (Public Notice of Tokyo Metropolitan Government No. 1087 of November, 1949) shall continue to sit on the member of the council and the term of office shall be calculated from the date of appointment or delegation.

付 則(昭和三二年条例第六五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 65 of 1957)

- 1 この条例は、公布の日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation.
- 2 この条例施行の際、改正前の条例の規定による許可は、この条例の規定に基き許可されたものとみなす。
- (2) In implementing this Ordinance, permission pursuant to provisions of the Ordinance prior to amendment shall be deemed to be permission based on the provisions of this Ordinance.
- 3 この条例施行の際、この条例の規定により新たに許可を必要とする区域として規定された区域内に、現に表示されまたは存置されている広告物については、この条例施行の日から六十日間に限り、表示しまたは存置しておくことができる。
- (3) In implementing this Ordinance, existing advertisements displayed or maintained in the area prescribed as the area requiring another permission pursuant to the provisions of this Ordinance may be displayed or maintained for the period up to 60 days from the effective date of this

Ordinance.

- 4 この条例施行の際、この条例の規定により新たに禁止された地域内または物件に、現に表示されまたは存置されている広告物については、この条例施行の日から六十日間に限り、表示しまたは存置しておくことができる。ただし、従前の条例の規定により許可を受けた広告物を除く。
- (4) In implementing this Ordinance, existing advertisements displayed or maintained in the area or object newly prohibited pursuant to the provisions of this Ordinance may be displayed or maintained for the period up to 60 days from the effective date of this Ordinance; provided, however, advertisements permitted pursuant to the prior Ordinance shall be excluded.
- 5 この条例施行の際、改正前の条例第六条の規定により表示されまたは存置されている広告物については、この条例施行の日から六十日間に限り、表示しまたは存置しておくことができる。ただし、従前の条例の規定により許可を受けた広告物を除く。
- (5) In implementing this Ordinance, existing advertisements displayed or maintained pursuant to the provisions of Article 6 of the Ordinance prior to amendment may be displayed or maintained for the period up to 60 days from the effective date of this Ordinance; provided, however, advertisements permitted pursuant to the prior Ordinance shall be excluded.

付 則(昭和三三年条例第一九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 19 of 1958)

この条例は、公布の日から施行し、昭和三十二年二月一日から適用する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation and applies as of February 1, 1958.

付 則(昭和三四年条例第四六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 46 of 1959)

この条例は、公布の日から施行し、昭和三十四年四月一日から適用する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation and applies as of April 1, 1959.

付 則(昭和三五年条例第七三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 73 of 1960)

この条例は、公布の日から施行し、昭和三十五年七月二日から適用する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation and applies as of July 2, 1960.

付 則(昭和三七年条例第三〇号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 30 of 1962)

- 1 この条例は、昭和三十七年四月一日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 1962.
- 2 この条例施行の際、現に屋外広告物許可申請書を受理しているものに係る屋外広告物の表示及び掲出の許可手数料については、なお従前の例による。
- (2) Prior Ordinance continues to govern the license fee for display or installation of outdoor

advertisements concerning those already receiving a written application for permission for outdoor advertisements at the time of implementation of this Ordinance.

附 則(昭和四四年条例第八七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 87 of 1969)

- 1 この条例は、公布の日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation.
- 2 この条例による改正後の屋外広告物条例第二条第一項の規定は、都市計画法の施行の日から適用する。
- (2) The provisions of Article 2, paragraph (1) of the Amended Ordinance on Outdoor Advertisement amended by this Ordinance come into effect as of the date of enforcement of the City Planning Act.

附 則(昭和四五年条例第六五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 65 of 1970)

この条例は、昭和四十五年七月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of July 1, 1970.

附 則(昭和四五年条例第一二二号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 122 of 1970)

この条例は、昭和四十五年十一月三日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of November 3, 1970.

附 則(昭和四六年条例第一五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 15 of 1971)

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この条例は、公布の日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation.

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 2 この条例の施行の際、現に建築基準法の一部を改正する法律(昭和四十五年法律第百九号。以下「改正法」という。)附則第十三項の規定による改正前の都市計画法(昭和四十三年法律第百号)第二章の規定による都市計画において定められている住居専用地区に関しては、この条例による改正前の屋外広告物条例の規定は、改正法附則第十七項に規定する日までの間は、なおその効力を有する。
- (2) In implementing this Ordinance, with regard to residential districts specified in the city planning pursuant to the provisions of Charter II of the City Planning Act prior to amendment (Act No. 100 of 1968) pursuant to the provisions of Article 13 of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Building Standards Act (Act No. 109 of 1970; hereinafter

referred to as “Amendment Act”), the provisions of Ordinance on Outdoor Advertisements prior to amendment amended by this Ordinance remain in force until the day specified in paragraph (17) of the Supplementary Provisions of the Amendment Act.

- 3 この条例の施行の際、この条例による改正後の東京都屋外広告物条例(以下「改正後の条例」という。)第一条第一項第一号の規定により新たに許可を必要とする区域として規定された区域(改正後の条例第一条第一項第三号に規定する区域を除く。)内に、現に表示し、又は設置されている広告物又はこれを掲出する物件については、この条例の施行の日から起算して六十日以内に、改正後の条例第一条第一項の規定による許可を受けなければならない。この場合において、当該許可の申請は、この条例の施行の日から起算して五十日以内にしなければならない。
- (3) In implementing this Ordinance, advertisements displayed or installed or objects that install the advertisements in the area prescribed as the area requiring another permission pursuant to the provisions of Article 1, paragraph (1), item (i) of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “amended Ordinance”) (excluding the area prescribed in Article 1, paragraph (1), item (i) of the amended Ordinance) must obtain permission pursuant to the provisions of Article 1, paragraph (1) of the amended Ordinance within 60 days after the effective date of this Ordinance. In this case, the application for the said permission must be filed within 50 days after the effective date of this Ordinance.

附 則(昭和四十六年条例第一二五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 125 of 1971)

この条例は、昭和四十六年十一月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of November 1, 1971.

附 則(昭和四十六年条例第一四九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 149 of 1971)

この条例は、公布の日から施行し、昭和四十六年十二月一日から適用する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation and applies as of December 1, 1971.

附 則(昭和四十七年条例第二二号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 22 of 1972)

この条例は、昭和四十七年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 1972.

附 則(昭和五一年条例第二五号)抄

Supplementary Provisions (Ordinance No. 25 of 1976) Extract

(施行期日)

(Effective Date)

1 この条例は、昭和五十一年七月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of July 1, 1976.

附 則(昭和五十一年条例第四〇号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 40 of 1976)

(施行期日)

(Effective Date)

1 この条例は、昭和五十一年四月一日から施行する。ただし、第四条の次に一条を加える改正規定、第十四条の次に四条を加える改正規定中第十四条の二に係る部分、第十五条に三号を加える改正規定及び第十五条の次に一条を加える改正規定は昭和五十一年七月一日から、第十四条の次に四条を加える改正規定中第十四条の四に係る部分及び第十五条第二号の改正規定は昭和五十三年四月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 1976; provided, however, the amending provisions adding 1 Article after Article 4, the portion of Article 14-2 among the amending provisions adding 4 Articles after Article 14, the amending provisions adding 3 items to Article 15 and the amending provisions adding 1 Article after Article 15 come into effect as of July 1, 1976, and the portion of Article 14-4 among amending provisions adding 4 Articles after Article 14 and the amending provisions of Article 15, item (ii) come into effect as of April 1, 1978.

(経過措置)

(Transitional Measures)

2 第十四条の次に四条を加える改正規定中第十四条の二に係る部分の施行の際、現に屋外広告業を営んでいる者については、昭和五十一年七月三十一日までの間は、この条例による改正後の東京都屋外広告物条例(以下「改正後の条例」という。)第十四条の二第一項の届出をしないで引き続き屋外広告業を営むことができる。

(2) In implementing the portion of Article 14-2 among the amending provisions adding 4 Articles after Article 14, a person that runs outdoor advertising business may continue outdoor advertising business without filing a notification prescribed in Article 14-2, paragraph (1) of the amended Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertising Business amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “Amended Ordinance”) until July 31, 1976.

3 この条例の施行の際、現にこの条例による改正前の東京都屋外広告物条例第九条の四第一項の規定に基づき会長の職にある者は、改正後の条例第九条の四第一項の規定に基づき会長が選任されるまでの間、なおその職務を行うものとする。

(3) In implementing this Ordinance, a person holding the position of chairperson based on the provisions of Article 9-4, paragraph (1) of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance shall perform the

duties until the new chairperson is appointed based on the provisions of Article 9-4, paragraph (1) of the amended Ordinance.

附 則(昭和五三年条例第九八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 98 of 1978)

この条例は、昭和五十四年二月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of February 1, 1979.

附 則(昭和五七年条例第一九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 19 of 1982)

この条例は、昭和五十七年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 1982.

附 則(昭和六一年条例第一八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 18 of 1986)

この条例は、昭和六十一年四月一日から施行する。ただし、第十四条の二第一項の改正規定は、公布の日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 1986; provided, however, the amending provisions of Article 14-2, paragraph (1) comes into effect as of the date of promulgation.

附 則(昭和六一年条例第一一六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 116 of 1986)

- 1 この条例は、昭和六十二年四月一日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 1987.
- 2 この条例の施行の日(以下「施行日」という。)前に、この条例による改正前の東京都屋外広告物条例(以下「改正前の条例」という。)の規定によりなされた許可は、その許可期間に限り、この条例による改正後の東京都屋外広告物条例(以下「改正後の条例」という。)の相当規定によりなされた許可とみなす。
- (2) Prior to the day of enforcement of this Ordinance (hereinafter referred to as “effective Date”), a permission obtained pursuant to the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance shall be deemed to have obtained permission pursuant to the provisions equivalent to the Amended Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement (hereinafter referred to as “Amended Ordinance”) within the period of the permission.
- 3 この条例の施行の際、改正後の条例の規定により新たに広告物又はこれを掲出する物件(以下「広告物等」という。)を表示し、又は設置することが禁止された区域又は物件に、改正前の条例の規定により許可を受けて現に表示し、又は設置されている広告物等で、その許可期間の経過後も継続して表示し、又は設置しようとするものについては、施行日から起算して三年間は、なお従前の例による。
- (3) In implementing this Ordinance, prior Ordinance continues to govern the existing

advertisements displayed or installed in the area or on the object prohibiting new display or installation of advertisements or objects to install the advertisements pursuant to the provisions of the Amended Ordinance by obtaining permission pursuant to the provisions of the Ordinance prior to amendment, and those continue to be displayed or installed even after the permission period has expired, for the period up to 3 years from the effective date of this Ordinance.

- 4 この条例の施行の際、改正後の条例の規定により新たに許可を受けなければ広告物等を表示し、又は設置することができない区域として定められた区域内に、現に表示し、又は設置されている広告物等で、改正後の条例の規定により許可を受けなければならないものについては、施行日から起算して六十日以内に改正後の条例の規定による許可を受けなければならない。この場合において、当該許可の申請は、施行日から起算して五十日以内にしなければならない。
- (4) In implementing this Ordinance, advertisements displayed or installed in the area requiring another permission pursuant to the provisions of the Amended Ordinance and those that must obtain permission pursuant to the provisions of the amended Ordinance, must obtain permission pursuant to the provisions of the Amended Ordinance within 60 days after the effective date of this Ordinance. In this case, the application for the said permission must be filed within 50 days after the effective date of this Ordinance
- 5 この条例の施行の際、現に改正前の条例の規定により許可を受けて表示し、又は設置されている広告物等で、その規格が改正後の条例第六条又は第六条の二の規定に適合しないものについて、その許可期間の経過後も継続して表示し、又は設置しようとするときは、当該広告物等の規格については、なお従前の例による。
- (5) In implementing this Ordinance, the prior Ordinance continues to govern standards of the advertisements that are displayed or installed by obtaining permission pursuant to the provisions of the Ordinance prior to amendment and their standard do not meet the requirement under Article 6 or 6-2 of the amended Ordinance, and are displayed or installed even after the period of permission expires.

附 則(平成四年条例第三五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 35 of 1992)

- 1 この条例は、平成四年四月一日から施行する。ただし、第十五条及び第十五条の二の改正規定並びに次項の規定は、同年五月一日から施行する。
- (1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 1992; provided, however, the amending provisions of Article 15 and 15-2, and the provisions of the immediately following paragraph come into effect as of May 1, 1992.
- 2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
- (2) Prior Ordinance continues to govern the applicability of penal provisions to conduct that a

person engaged in before this Ordinance comes into effect.

附 則(平成八年条例第三八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 38 of 1996)

- 1 この条例は、公布の日から施行する。ただし、第十三条の二を第十三条の三とし、第十三条の次に一条を加える改正規定は、平成八年八月一日から施行する。
 - (1) This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation; provided, however, the amending provisions replacing Article 13-2 with Article 13-3 and adding 1 Article after Article 13 come into effect as of August 1, 1996..
- 2 この条例による改正後の東京都屋外広告物条例第二条第一項第一号及び第六条第二項の規定は、平成五年六月二十五日から起算して三年を経過する日(その日前に都市計画法及び建築基準法の一部を改正する法律(平成四年法律第八十二号。以下「改正法」という。)第一条の規定による改正後の都市計画法(昭和四十三年法律第百号)第二章の規定により、改正法第一条の規定による改正前の都市計画法第二章の規定により定められている都市計画区域について用途地域に関する都市計画が決定されたときは、当該都市計画の決定に係る都市計画法第二十条第一項の規定による告示があった日)までの間は、適用せず、この条例による改正前の東京都屋外広告物条例(以下「改正前の条例」という。)第二条第一項第一号及び第六条第二項の規定は、なおその効力を有する。この場合において、改正前の条例第六条第二項の規定の適用については、同項中「自家用広告物を除く」とあるのは、「自家用広告物及び塀又は工事現場の板塀若しくはこれに類する仮囲いに表示する広告物を除く」と読み替えるものとする。
 - (2) The provisions of Article 2, paragraph (1), item (i) and Article 6, paragraph (2) of the Amended Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement amended by this Ordinance shall not apply until 3 years have elapsed from June 25, 1993 (in case the city planning for use districts in the city planning districts set forth in the Chapter II of the City Planning Act prior to amendment pursuant to the provisions of Article 1 of the Amended Ordinance is determined before the date according to the provisions of Chapter II of the Amended City Planning Act (Act No. 100 of 1968)pursuant to the provisions of Article 1 of Act Partially Amending the City Planning Act or the Building Standards Act (Act No. 82 of 1992), the day of public notification pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (1)) and the provisions of Article 2, paragraph (1), item (i) and Article 6, paragraph (2) of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “Ordinance prior to amendment “) shall remain effective. In this case, when the provisions of Article 6, paragraph (2) of the Ordinance prior to amendment applies, the term “excluding private advertisement” shall be replaced by “excluding private advertisement and advertisements displayed at fences, or wooden fences or temporary enclosures similar thereto at the construction site “.

附 則(平成一二年条例第一〇八号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 108 of 2000)

この条例は、平成十二年四月一日から施行する。ただし、第四条の改正規定は、同年五月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2000; provided, however, the amending provisions of Article 4 come into effect as of May 1, 2000.

附 則(平成一五年条例第三四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 34 of 2003)

この条例は、平成十五年四月一日から施行する。ただし、第二条第一項第八号及び第二条の二第三号の改正規定は、自然公園法の一部を改正する法律(平成十四年法律第二十九号)の施行の日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2003; provided, however, the amending provisions of Article 2, paragraph (1), item (viii) and Article 2-2, item (iii) come into effect as of the date of enforcement of the Act Partially Amending the Natural Parks Act (Act No. 29 of 2002).

(施行の日＝平成一五年四月一日)

(Effective Date: April 1, 2003)

附 則(平成一五年条例第一〇七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 107 of 2003)

この条例は、平成十五年十月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of October 1, 2003.

附 則(平成一七年条例第四一号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 41 of 2005)

- 1 この条例は、平成十七年十月一日から施行する。ただし、第二条第一項第一号の改正規定は公布の日から、同項第四号の改正規定は同年四月一日から施行する。
 - (1) This Ordinance comes into effect as of October 1, 2005; provided, however, the amending provisions of Article 2, paragraph (1), item (i) come into effect as of the date of promulgation, and the amending provisions of item (iv) of the same paragraph come into effect as of April 1, 2005.
- 2 この条例の施行の際、現にこの条例による改正前の東京都屋外広告物条例(以下「改正前の条例」という。)第十四条の二の規定による届出をして屋外広告業を営んでいる者については、この条例の施行の日から一年間(当該期間内にこの条例による改正後の東京都屋外広告物条例(以下「改正後の条例」という。)第四十二条第一項の規定による登録の拒否の処分があったときは、当該処分があった日までの間)は、改正後の条例第三十九条第一項の規定による登録を受けずに、引き続き屋外広告業を営むことができる。その者が当該期間内に改正後の条例第四十条第一項の規定による登録の申請をした場合において、当該期間を経過したときは、その申請について登録又は登録の拒否

の処分があるまでの間も同様とする。

- (2) In implementing this Ordinance, a person that runs an outdoor advertising business by filing a notification pursuant to the provisions of Article 14-2 of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “Ordinance prior to amendment”) may continue the outdoor advertising business for up to 1 year after the effective date of this Ordinance (in case the disposition of refusal of registration pursuant to the provisions of Article 42, paragraph (1) of the Amended Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “Amended Ordinance”) during the relevant period, until the day of disposition). If the person files an application for registration pursuant to the provisions of Article 40, paragraph (1) of the Amended Ordinance during the relevant period and the said period has elapsed, the same applies to the period until the disposition of registration or refusal of registration is made on the application.
- 3 この条例の施行の際、現に改正前の条例第十四条の四第一項に規定する講習会修了者等である者については、改正後の条例第四十八条第一項第二号に規定する者とみなす。
- (3) In implementing this Ordinance, a person completing the training sessions prescribed in Article 14-4, paragraph (1) of the Ordinance prior to amendment is deemed to fall under the provisions of Article 48, paragraph (1), item (ii) of the Amended Ordinance.
- 4 前二項に規定するもののほか、この条例の施行前になされた改正前の条例の規定に基づく申請、届出、許可その他の行為は、改正後の条例の各相当規定によりなされたものとみなす。
- (4) Beyond what is provided in the preceding 2 paragraphs, an application, notification, permission or other act based on the provisions of the Ordinance prior to the amendment is deemed to be pursuant to the provisions equivalent to the Amended Ordinance.
- 5 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
- (5) Prior Ordinance continues to govern the applicability of penal provisions to conduct that a person engaged in before this Ordinance comes into effect.

附 則(平成一八年条例第一三七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 137 of 2006)

この条例は、平成十九年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2007.

附 則(平成二一年条例第二九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 29 of 2009)

この条例は、公布の日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation.

附 則(平成二三年条例第八五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 85 of 2011)

この条例は、公布の日から施行する。ただし、第四十二条の改正規定は、民法等の一部を改正する法律(平成二十三年法律第六十一号)の施行の日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of the date of promulgation; provided, however, the amending provisions of Article 42 come into effect as of the day of enforcement of the Act Partially Amending the Civil Code etc. (Act No. 61 of 2011).

(施行の日＝平成二四年四月一日)

(Effective Date: April 1, 2022)

附 則(平成二七年条例第三三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 33 of 2015)

1 この条例は、平成二十七年四月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of April 1, 2015.

2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior Ordinance continues to govern the applicability of penal provisions to conduct that a person engaged in before this Ordinance comes into effect.

附 則(平成二九年条例第八〇号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 80 of 2017)

この条例は、平成三十年四月一日から施行する。

This Ordinance comes into effect as of April 1, 2018.

附 則(令和二年条例第二六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 26 of 2020)

1 この条例は、令和二年七月一日から施行する。

(1) This Ordinance comes into effect as of July 1, 2020.

2 この条例の施行の際、現にこの条例による改正前の東京都屋外広告物条例(以下「改正前の条例」という。)の規定により許可を受けて表示されている広告物で、その規格がこの条例による改正後の東京都屋外広告物条例第二十一条の規定に適合しないものの規格については、その許可期間に限り、なお従前の例による。

(2) In implementing this Ordinance, prior Ordinance continues to govern the standards of advertisements that are displayed by obtaining permission pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement prior to amendment amended by this Ordinance (hereinafter referred to as “Ordinance prior to amendment”) and their standard does not meet the requirement prescribed in Article 21 of the Amended Tokyo Metropolitan Government Ordinance on Outdoor Advertisement amended by this Ordinance, within the period of the permission.

3 この条例の施行の際、現に改正前の条例の規定によりなされている広告物の許可の申

請に係る手数料については、なお従前の例による。

- (3) In implementing this Ordinance, prior Ordinance continues to govern the application fee for permission of advertisements under the provisions of the Ordinance prior to amendment.

別表(第二十九条関係)

Appended Table (Related to Article 29)

- 1 この条例は、令和六年十月一日から施行する。

(1) This Ordinance shall come into effect as from April 1, 2024.

- 2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior provisions continue to govern the application of penalties to acts committed before the enforcement of this ordinance.

(昭三七条例三〇・全改、昭四七条例二二・昭五一条例四〇・昭五三条例九八・昭五七条例一九・昭六一条例一八・昭六一条例一一六・平四条例三五・平一二条例一〇八・平一五条例三四・平一七条例四一・令二条例二六・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 1962 (Totally amended), No. 22 of 1972, No. 40 of 1976, No. 98 of 1978, No. 19 of 1982, No. 18 of 1986, No. 116 of 1986, No. 35 of 1992, No. 108 of 2000, No. 34 of 2003, No. 41 of 2005, No. 26 of 2020 (Partial amendment))

広告物の種類 Types of advertisement	単位 Unit	額 Amount
広告塔 Advertising tower	面積五平方メートルまでごとにつき Per area up to 5 square meters of	三千二百二十円 3,220 yen
広告板 Billboard	同右 Same as above	三千二百二十円 3,220 yen
プロジェクションマッピング Projection Mapping	同右 Same as above	三千二百二十円 (ただし、面積千平方メートルを超えるものにあつては、六十四万四千円) 3,220 yen (for those which area is more than 1,000 square meters, 644,000 yen)
小型広告板	一枚につき	四百円

Small billboard	Per unit	400 yen
はり紙 Bill はり札等 Placard, etc.	五十枚までごとにつき Per up to 50 units	二千二百五十円 2,250 yen
広告旗 Banner flag for advertisement	一本につき Per unit	四百五十円 450 yen
立看板等 Standing signboard	一枚につき Per unit	四百五十円 450 yen
電柱又は街路灯柱の利用広告 Advertisement using using an electric pole or a lamppost	同右 Same as above	三百十円 310 yen
標識利用広告 Advertisement using a sign	同右 Same as above	二百十円 210 yen
宣伝車 Advertising car	一台につき Per unit	四千九百五十円 4,950 yen
バス又は電車の車体利用広告で長方形の枠を利用する方式によるもの Advertisement using a bus or a tram by using a rectangular-shaped frame	一枚につき Per unit	六百十円 610 yen
前記以外の車体利用広告 Advertisement using body other than those above-mentioned	一台につき Per unit	千九百五十円 1,950 yen
アドバルーン Advertising balloon	一個につき Per unit	二千八百五十円 2,850 yen
広告幕 advertisement banner	一張につき Per unit	九百九十円 990 yen
アーチ Arch	一基につき Per unit	一万六百三十円 10,630 yen
装飾街路灯 Decorated lamppost	同右 Same as above	五千十円 5,010 yen
店頭装飾 Window decoration	同右 Same as above	一万九千八百円 19,800 yen